

Chez nous chaque client reçoit
**UNE GARANTIE ÉCRITE DE
 LA TENDRETE DU BOEUF**
 que nous lui vendons!



Bien manger et économiser, c'est
 l'affaire des professionnels.

Nous acceptons les frais téléphoniques

Le journal agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHÉLIEU
 LE MARDI 26 JUILLET 1984, VOL. 48 NO 40
 3 juillet 1984

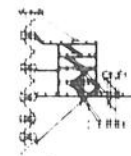
38,308 COPIES 60¢
 64 PAGES
 32

Drainage FORTIN & FILS inc.



DONAT, ROGER ET
 SERGE FORTIN
 245-7083

SPECIALITÉS:
 • Travaux souterrains
 • Travaux en surface
 • Installation de drains
 • Travaux de drainage
 475, rang des Patriotes
 Napierville, Qué. J0J 1L0



**CARGILL
 LIMITEE**

Saint Jean-sur-Richelieu

Contrats disponibles pour orge,
 avoine, maïs et autres grains
 (514) 348-0909 ou 1-800-363-9261

Gel des pommiers

Ottawa verse un paiement final

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, vient d'annoncer que les pomiculteurs admissibles au Plan de compensation des producteurs et de rétablissement des vergers de pommes de l'est du Canada recevront bientôt le second paiement d'indemnisation. Cette somme constitue le solde accordé dans le cadre de la première phase du programme fédéral.



Le ministre Eugène Whelan

Ce programme a été mis sur pied pour aider les pomiculteurs de l'est à rétablir leurs vergers à la suite des graves dommages causés par le gel durant l'hiver de 1980-1981. Le premier versement d'indemnisation a été effectué en décembre 1983 et en janvier 1984.

"Je suis heureux que le gouvernement fédéral ait pu aider les pomiculteurs de l'est du Canada à retrouver leur capacité de production", déclare monsieur Whelan. L'indemnisation du programme fédéral d'aide, totalisant 18,5 millions de dollars, aura permis à 984 producteurs de préparer la reconstitution de leurs vergers.

Cette phase de reconstitution du programme comprend une subvention financière aux pomiculteurs qui ont planté des pommiers pour remplacer les 500,000 arbres détruits par le gel

de 1980. Celle-ci les a aidés à assumer les frais d'exploitations depuis la plantation jusqu'à la production. Cette phase du programme a débuté ce printemps et se poursuivra jusqu'en 1986.

"Nous sommes très satisfaits de la réaction initiale des pomiculteurs à l'aide qui leur est accordée, souligne le Ministre. Jusqu'à maintenant, les producteurs ont planté plus de 244,000 nouveaux arbres standard et prévoient en planter 122,500 autres cette année."

Un arbre standard équivalait à un pommier ou à 3,5 pommiers semi nains ou encore à 6 pommiers nains.

Si tous les vergers décimés admissibles au Programme sont reconstitués, les pomiculteurs de l'est du Canada recevront une subvention supplémentaire de 7,5 millions de dollars au cours des trois prochaines années en vertu de la seconde phase du programme fédéral d'aide.

"Je me réjouis de voir que la situation économique des pomiculteurs est en train de se remettre de ce désastre naturel qui a sérieusement menacé leur gagne-pain et une partie de la production agricole de base du Canada", de conclure monsieur Whelan.

Travaux à terminer
Les pompes marchent à la rivière du Sud
 Page 3

Sommaire

Pluies acides
Qu'arrive-t-il aux érablières?
 Page 10

Horticulture
Les pelouses ont besoin d'engrais
 Page 27

Pique-nique le 15 juillet

L'Association Holstein fêtera son centenaire
 Page 5

"Perspectives céréalières"

La Régie des grains lance son bulletin
 Pages 8 et 9

Membre **DECO** **Draperies St-Luc INC.**

3 décoratrices diplômées à votre service

SICO SERVICE À DOMICILE C-I-L

Vous cherchez une idée nouvelle pour habiller vos fenêtres? Tissus, stores, rideaux, comment les utiliser? Laissez-vous guider par notre personnel hautement spécialisé en décoration. Venez solutionner avec nous les particularités de vos fenêtres "problèmes" et avez les plus belles tentures en ville, à un prix qui convient à tous les budgets. **CHOIX - QUALITÉ - SERVICE - EXCLUSIVITÉ**

Sylvie Des, DEC en aménagement
 Carmela Dec en aménagement

Marie-Andrée Des en aménagement

48 RUE MOREAU, SAINT-LUC 348-8852 420, 2e AVENUE, IBERVILLE 346-7484 (Carrefour Laplante)

Draperies et couvre-lits 10% à 25% DE RABAIS

CHAMBLY 658-3270

Au coût de \$13 millions

Construction d'un laboratoire de phytoprotection à Victoriaville

Agriculture Canada investira \$13 millions dans la construction d'un laboratoire de phytoprotection à Victoriaville, dans la région des Bois-Francs.

Ce laboratoire abritera sur la quarantaine des plantes et des produits végétaux. Cette loi vise à

protéger le secteur agricole et le secteur forestier canadiens contre l'introduction et la dissémination de maladies, d'insectes et de bactéries nuisibles.

C'est en vertu de cette loi que sont émis les certificats phytosanitaires requis pour l'importation des semences et des produits agricoles et forestiers au Canada.

La construction de ce centre permettra de corriger les lacunes actuelles des programmes de protection dans les domaines de la nématologie, de la virologie, de la bactériologie et de l'entomologie.

• **Crédibilité**

Le laboratoire devrait accroître la crédibilité de

la certification phytosanitaire des produits agricoles et forestiers canadiens exportés. Il servira également de centre d'entraînement et de formation pour les inspecteurs chargés de la protection des végétaux.

Le Canada sera ainsi en mesure d'accroître ses exportations de produits végétaux. Les ventes effectuées en vertu de la certification phytosanitaire s'élèvent à \$8 milliards par année. Le centre constituera donc un atout précieux dans la réalisation d'un des principaux objectifs de la stratégie agro-alimentaire du Canada, soit le développement de nouveaux marchés.

La construction du laboratoire devrait débuter au cours de l'exercice 1984-1985. Lorsqu'il sera ouvert, une cinquantaine de personnes y travailleront, dont une équipe de 15 à 20 scientifiques.

Plan Biron

Prêt garanti à deux entreprises du comté d'Iberville

Monsieur Jacques Beauséjour, député d'Iberville, annonce que, dans le cadre du programme d'urgence d'aide à la P.M.E., le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Rodrigue Biron, a autorisé des garanties de prêts à deux (2) entreprises de sa circonscription électorale.

Il s'agit en l'occurrence de: La pépinière Beaumont Ltée de Rougemont qui s'est vu garantir un prêt de \$6,666\$; et La conserverie Girard & Beaudin Inc., de Sainte-Angèle de Monnoir, qui pour sa part, s'est vu garantir un prêt de 260 000\$.

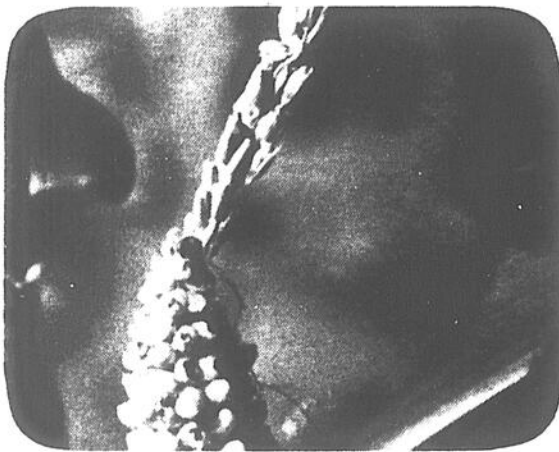
Monsieur Beauséjour rappelle que l'aide consentie en vertu du programme d'urgence d'aide à la P.M.E., s'adresse aux entreprises manufacturières

qui, bien que gérées adéquatement et de rentabilité normale, éprouvent des difficultés en raison de la conjoncture économique actuelle et désirent obtenir un prêt pour l'amélioration de leur fonds de roulement.

Ce programme, administré par la Société de développement industriel du Québec (SDI), garantit les deux tiers du montant du prêt. En outre, Industrie Québec s'engage à payer, durant deux ans,

les trois quarts de l'intérêt au-dessus de 10% jusqu'à un taux d'intérêt de 25%.

Dans Les Voiles VOIR PAGE 5



Le laboratoire servira à protéger les secteurs agricoles et forestiers canadiens contre l'introduction et la dissémination de maladies, d'insectes et de bactéries nuisibles.

CINÉ VIDEO CLUB

HALL DU CINÉMA

290 rue Richelieu Tél.: 347-2037

Un club vraiment unique!

Le détenteur d'une carte de membre a accès **GRATUITEMENT** à toutes les représentations du cinéma **CAPITOL**

Plus de 250 titres en français
formats Beta et VHS Location d'appareils vidéo

NOUVEAUX FILMS

- Jamais plus jamais
- Faucons de la nuit
- Halloween III
- Le défi

HORAIRE
Ouvert 7 jours par semaine
Ven. - sam. - dim. - lun.: midi à 22 h
Mar. - mer. - jeu.: 16 h à 22 h

SPECIAL SUR SEMAINE

MISE AU POINT

Veuillez noter que dans notre circulaire "Hourra Canada" en vigueur du 23 juin au 30 juin, les articles "a" et "b", les piscines, annoncés en page 12 ne sont malheureusement pas disponibles. Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC.

MISE AU POINT

Dans notre circulaire "Vente d'entrepôt", en vigueur du 3 au 14 juillet 1984; veuillez noter les changements suivants.

À la page 11: l'illustration du poêle à bois, article c), est inexacte.

À la page 13: le prix des serviettes de bain no 20960, aurait dû être 6,99\$ et non 4,99\$.

À la page 15: l'ensemble de 3 bagages à 49,99\$, ne sera pas disponible en gris et le numéro de la marchandise est changé pour 55133. La calculatrice no 41748 ne sera pas disponible.

À la page 21: le prix ordinaire des mi-bas nos 14035, 14135, aurait dû être 1,19\$ au lieu de 1,29\$.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC.

Les prix du maïs-grain

Maïs-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 29 juin	Semaine du 22 juin	Prochains indices
Contrat juil. 1984	H: 3.53 3/4 PM: 3.50 3/4 F: 3.47 1/4 B: 3.47	H: 3.54 PM: 3.50 2/4 F: 3.53 B: 3.45	R: 3.51 S: 3.47
Contrat déc. 1984	H: 3.14 PM: 3.04 2/4 F: 3.03 1/4 B: 3.00 3/4	H: 3.17 PM: 3.09 2/4 F: 3.10 1/4 B: 3.01	R: 3.11 S: 3.01
Contrat mars 1984	H: 3.22 3/4 PM: 3.14 F: 3.13 B: 3.11	H: 3.25 2/4 PM: 3.19 F: 3.18 3/4 B: 3.11 1/4	R: 3.23 S: 3.13

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

N.B.: Moyenne du vendredi 22 juin au jeudi 28 juin, dû aux Fêtes du Canada.

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800).

Nos pages d'alimentation

Or truffaut	5
Abattour Campbell	8
Steinberg	12, 13
Marché Metro	20, 21
Boucherie Jean	23
Marché Richelieu	24, 25

ENCARTS

Canadien Tire	26,000 copies	8 pages
zones 1, 2 et 3		
Magasin d'usine Textile	38,300 copies	8 pages
zones 1, 2, 3 et 4		
Sears	22,630 copies	20 pages
zones 2, 3 et 4		

la météo

En raison du congé de la Confédération nous n'avons pu obtenir les prévisions météorologiques pour les prochains jours.

le richelieu agricole

C.P. 383, 84 A. Richelieu
Tél. 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextradeur.

Publicité nationale: Les Hebdo A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél. 844-3403

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Edité par: Promotion G & P Inc.

Abonnement par la poste: \$30.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu agricole

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS		
Saint-Jean	10 300	
Iberville	2 700	
Farnham	2 500	
Total:	15 500	

DISTRIBUTION PAR LA POSTE		
ZONE 2		
Saint-Jean (rural)	204	
Iberville (rural 1)	425	
Iberville (rural 2)	550	
Saint-Luc	2 900	
Saint-Blaise	570	
Saint-Paul l'Île-aux-Noix	500	
Saint-Valentin	155	
Lacolle	850	
L'Acadie	1 065	
Saint-Bernard-de-Lacolle	425	
Saint-Jacques-le-Mineur	375	
Napierville	1 175	
Saint-Édouard-Napierville	102	
Saint-Édouard (rural 1)	248	
Total:	9 544	
ZONE 3		
Mont-Saint-Grégoire	620	
ZONE 4		
Sainte-Angèle-de-Monnoir	350	
Clarenceville	550	
Henryville	450	
Phillipsburg	210	
Pike River	200	
Saint-Alexandre	575	
Saint-Armand	250	
Saint-Sébastien	235	
Sabrevois	500	
Venise-en-Québec	350	
Manville	2 450	
Saint-Césaire	1 593	
Rougemont	585	
Ango-Gardien	500	
Total:	9 618	
ZONE 4		
Farnham (rural 1)	240	
Farnham (rural 3)	140	
Stanbridge-Station	120	
Saint-Ignace	210	
Sainte-Sabine	275	
N.-D.-de-Stanbridge	280	
Bedford	1 491	
Sainte-Brigide	365	
Total:	3 141	
ZONE 2, 3 et 4 (3e classe)		
Abonnements	22 303	
Total	506	

Dr Jean-F. Cloutier O.D.
OPTOMÉTRISTE

Ouvert durant les vacances estivales

- Examen complet de la vue
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Grand choix de lunettes

134, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
tél.: 347-2371

le richelieu
agricole

VOL 48 NO 40

PAGE 3

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 3 JUILLET 1984

DRAINAGE
APIERVILLE INC.

Spécialiste: Drainage souterrain

Guy Boire, prés.
245-7142André F. Fortin
conseiller 245-7013

Malgré un retard dans les travaux

Les pompes fonctionnent à la rivière du Sud

par Gilles BÉRUBÉ

Le système de drainage de la rivière du Sud marche. Après en avoir longtemps parlé, le projet d'endiguement de la rivière du Sud est devenu une réalité. Le système fonctionne. Il fonctionne très bien même si certaines parties de digue sont temporaires.

Le projet de la rivière du Sud, rappelons-le, comprend l'érection de trois digues. La plus petite, celle du rang des Côtes, à Henryville, est complétée depuis l'hiver. La station de pompage a été mise en service au mois de février. Depuis, elle a bien fonctionné et les producteurs ont pu semer normalement plus de trois cents acres qui n'avaient jamais ou presque jamais été ensemen-

• Lamoureux

La deuxième digue, la plus importante, n'a pu être complétée. Il reste un secteur d'environ 150 mètres qui est actuellement endigué avec les déblais de sol arable. Dans ce cas, la station de pompage a été mise en fonction le 12 juin et cinq jours plus tard, la nappe phréatique avait baissé au niveau pour ensemen-

Si cette station n'a pas été mise en service plus tôt, c'est tout simplement que sa construction n'était pas terminée. Notons que cette station

compte six pompes et qu'une seule suffit présentement à entretenir le niveau d'eau.

• Faddentown

La troisième digue, la digue Faddentown, est encore loin d'être terminée et tout indique qu'elle ne sera pas en fonction cette saison. Dans ce cas, il reste deux sections de la digue qui sont encore au niveau 95 pieds, ce qui équivaut au bas niveau de la rivière.

• Construction

La construction de digues dans un milieu marécageux exige des conditions particulières. Il faut profiter du gel ou du niveau d'eau le plus bas pour enlever la couche de sol arable, de la terre noire dans le cas

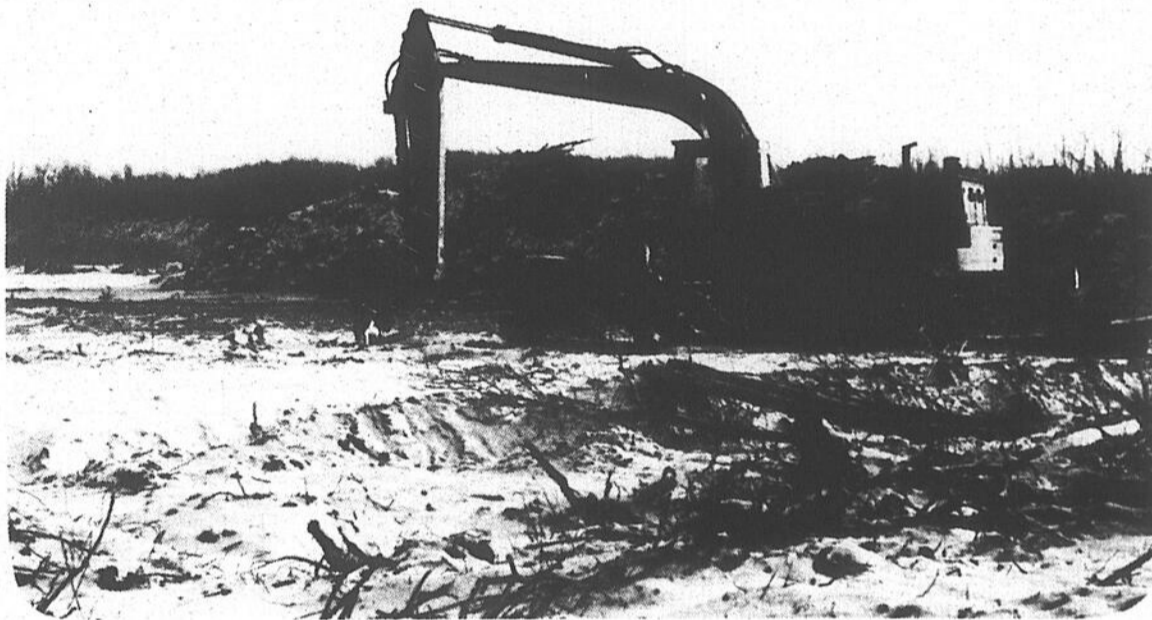
de la rivière du Sud, pour asseoir la digue sur la couche d'argile.

En 1982 et en 1983, les conditions ont été particulièrement favorables à ce genre de travaux. Cette année, les conditions propices n'ont prévalu guère plus de deux semaines.

• Couche

Dans l'ensemble, la couche de terre noire est mince. La digue peut alors être érigée avec l'argile sur place. Par contre, sur certaines sections, la couche de sol organique atteint 1,50 mètre. Dans ces cas, il faut transporter l'argile. Ce sont ces sections qui n'ont pu être complétées.

Normalement, les travaux devraient être terminés à l'automne, lorsque le niveau de la rivière aura suffisamment baissé. Une fois le projet achevé, il restera à relever la route 202 entre Clarenceville et Venise-en-Québec, pour empêcher l'eau de la baie Missisquoi de s'écouler dans le bassin de la rivière du Sud en période de crue. Ces travaux relevant du ministère des Transports, une digue temporaire sera érigée en attendant. La municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu a d'ailleurs donné l'autorisation nécessaire.



La construction d'une digue exige des conditions particulières qu'on ne retrouve pas à tous les hivers.

Réserve faunique

Le projet d'aménagement soumis aux agriculteurs d'ici une semaine ou deux

D'ici une semaine ou deux, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche rencontrera les propriétaires concernés par le projet de réserve faunique à la rivière du Sud pour leur présenter le plan d'aménagement de la réserve.

Le rapport du comité inter-ministériel sur le projet d'aménagement est sorti des presses en mars dernier. Depuis, il a circulé dans les différents services du M.L.C.P. et ce n'est qu'à la mi-juin qu'il a été remis aux autres ministères. Avant de le rendre public, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche veut le présenter aux producteurs agricoles. La date

et le lieu de la rencontre n'ont pas encore été déterminés.

• Marécages

Rappelons que le projet de réserve faunique prévoit l'acquisition de la zone marécageuse de la rivière du Sud. Plus de cent propriétaires sont touchés par le projet qui soulève bien des questions chez ces derniers. Il n'y a pas que le prix qui les préoccupe.

Le président du Syndicat de l'UPA de Venise-en-Québec, M. René Walaszczyk, donne un aperçu des sujets que les agriculteurs veulent éclaircir. Ainsi, ces derniers veulent que les

cours d'eau verbalisés aient un statut particulier à l'intérieur de la réserve et que le canal de compensation soit exclu de la zone protégée. Les producteurs ne veulent pas reprendre tout le débat de la rivière du Sud à chaque fois que des travaux de drainage devront être faits.

• Paiement

La formule de paiement lors de la vente les inquiète aussi. Ils veulent une compensation monétaire et non pas une diminution de leur dette au niveau du crédit agricole. Les agriculteurs veulent utiliser l'argent qu'ils toucheront pour des investissements dans

leur entreprise.

Par ailleurs, s'il y a des secteurs que les aménagistes tiennent à conserver intacts, il faudra prévoir des solutions au drainage et établir immédiatement la responsabilité de chacun. Enfin, les propriétaires devront décider s'ils vont négocier collectivement ou individuellement et quel type d'entente, vente ou location, leur contient le mieux.

M. Walaszczyk indique qu'en plus des propriétaires, les maires des municipalités touchées et les représentants des ministères impliqués seront convoqués à la réunion.



Les agriculteurs veulent que les cours d'eau verbalisés aient un statut particulier à l'intérieur de la réserve.

Permis de boissons complet
Bar salon - salle à manger

CHEZ IRÈNE B.B.Q.

359, 9e Avenue, Iberville
346-4486 ou 346-3611



Pour la réussite de votre réception

Fiez-vous à des experts!

Buffets chauds ou froids - pièces montées

POUR • mariages • service de bar pour tous genres de réceptions.
• banquets

Service à domicile ou à la salle à manger
Service de 1 à 5 000 personnes



Claude Bissonnette, propr.

Paiements aux producteurs de porcs

La décision est laissée au cabinet Turner

par Gilles BÉRUBÉ

Le gouvernement fédéral a remis à plus tard la décision d'accorder des paiements de stabilisation plus élevés aux producteurs de porcs du Canada. La décision doit être prise par le nouveau cabinet fédéral nommé par M. John Turner. Ce n'est donc pas avant une semaine ou deux que les producteurs de porcs seront fixés.

C'est ce qu'indique le porte-parole du Conseil de la production intégrée

du porc et de l'Office des producteurs de porcs du Québec, Me Mark

Turcot.

Au moment d'aller sous presse, vendredi dernier, le nouveau chef du Parti libéral, M. John Turner, n'avait pas encore accédé à son poste de premier ministre. De même, il n'avait pas encore nommé les nouveaux titulaires des différents ministères. On savait cependant que M.

Eugène Whelan ne serait pas membre du cabinet.

• Délai

M. Turcot espère que la décision sera prise rapidement même s'il y a des changements importants au cabinet. Il convient que les paiements de stabilisation aux producteurs de porcs ne constituent sans doute pas une priorité, mais il croit que dans une semaine ou deux, la question devrait être considérée.

Rappelons qu'en vertu de la législation actuelle, le gouvernement devrait payer \$2.18 par porc abattu aux producteurs. Pour l'exercice 1983-1984, la perte par porc a été de \$20 à \$25. Le paiement proposé par le fédéral est tout simplement inacceptable aux yeux des producteurs de porcs.

• Coût

M. Turcot explique que le coût de production est établi à partir de la moyenne de coût des cinq dernières années et que la formule ne tient compte que des déboursés ("cash cost"). C'est ce qui crée un tel écart entre le paiement établi par le gouvernement fédéral et les pertes réelles encourues par les producteurs.

Notre interlocuteur souligne que l'an dernier, le PIK (Payment in kind), le programme de paiement en nature du

gouvernement américain, a fait monter artificiellement le prix des céréales. Les producteurs ont dû déboursier de 10 à 20¢ la livre de plus pour engraisser leurs porcs. La moyenne des cinq années vient fausser le coût réel qu'ont rencontré les producteurs.

• Refus

La demande de la production intégrée est de \$15 par porc abattu. Advenant une proposition à la baisse du gouver-

nement fédéral ou pire, un refus, c'est toute l'industrie porcine du Québec qui se démembrera, selon M. Turcot. Il est vrai que près de la moitié des porcs abattus au Québec étaient assurés par le programme fédéral. "Certains vont faire faillite, les autres vont fermer", de commenter le porte-parole.

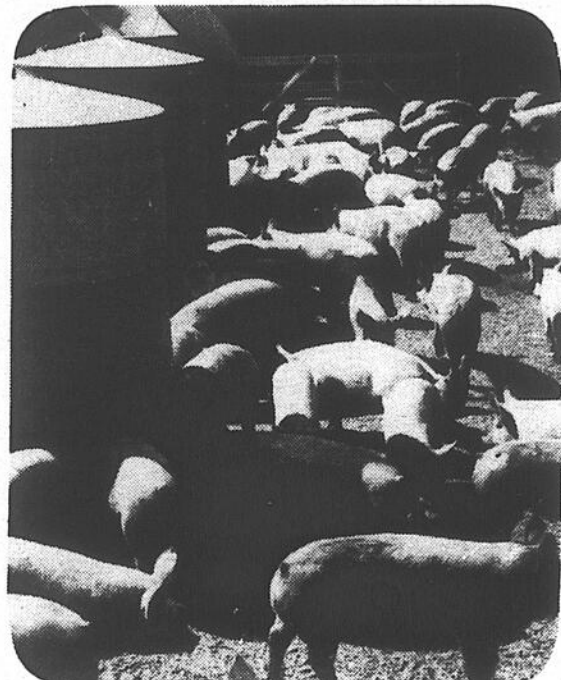
M. Turcot reconnaît que près de la moitié de la production porcine québécoise était assurée.

Il note toutefois que la production intégrée n'était pas assurée parce que le programme québécois ne le permet pas.

• Besoins

Qu'ils soient intégrés ou pas, les producteurs ont besoin de porcs de race, de porcelet, d'abattoirs, de salles de coupe, de meunerie, de recherches, d'amélioration des races. Vantant l'apport considérable du secteur de l'intégration à l'industrie porcine, M. Turcot pense que celle-ci ne s'en remettrait pas advenant le démembrement des entreprises en productions intégrées. Pour lui, des milliers d'emplois seraient perdus, des entreprises fermeraient et les producteurs indépendants se retrouveraient avec des services détériorés.

Enfin, M. Turcot rappelle que le gouvernement fédéral a adopté le principe d'un nouveau programme de stabilisation des revenus agricoles. Celui prévoit une participation tripartite du producteur, du fédéral et du provincial. Le programme n'est pas en vigueur pour l'exercice de 1983-1984. Les organismes de la production intégrée demandent au ministre de devancer l'application de ce nouveau programme d'autant plus qu'ils en acceptent le principe.



La structure des services connexes à l'industrie porcine s'est bâtie en fonction des producteurs indépendants et des producteurs intégrés. Advenant le démembrement des deux groupes, les entreprises de services s'en trouveraient affectées.

Qualité - Prix - Expérience
 "LES VRAIS SPÉCIALISTES"

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATIONS-ENTRETIEN

Piscines

ROBERT ROBERT INC.

348-4316 Robert Simard
346-7928 Robert Courville

Une aventure savoureuse

Essayez la Golden de Molson. Vous serez étonné de découvrir à quel point une bière peut être savoureuse.

En fait, découvrir la Golden de Molson, c'est toujours une aventure savoureuse.

Ça ne se raconte pas... Ça se goûte. Ce n'est pas étonnant que la Golden soit devenue la bière de chez nous la plus vendue aux États-Unis.

MOLSON GOLDEN

Fruits et légumes

Un programme de conversion métrique qui facilite la vie des producteurs

The Grower, le magazine de l'Association des producteurs de fruits et légumes de l'Ontario, estime que les changements apportés à l'emballage par suite de la conversion métrique offriront de grands avantages à l'industrie. La conversion des conteneurs d'expédition à des dimensions métriques a donné lieu au programme M.U.M., qui signifie Métrification, Uniformisation et Modularisation.

fleuve Fraser, en Colombie-Britannique et au Manitoba."

● Important

The Grower ajoute que "l'élément le plus important du concept global du M.U.M. est la métrifica-

tion. Avec l'introduction de cinq conteneurs d'expédition principaux dont les dimensions métriques se rapprochent des dimensions des conteneurs employés actuellement dans l'industrie, l'amélioration du chargement et de

l'empilage ne sont que deux des avantages du programme M.U.M."

En guise de conclusion, The Grower explique que "même si les Américains s'intéressent actuellement au projet M.U.M.

surtout parce que ce système permet d'accroître la production, au bout du compte, le Canada et les États-Unis adopteront la métrification pour l'emballage des produits destinés aux échanges internationaux".

Pique-nique provincial le 15 juillet

L'Association Holstein fêtera son centenaire

par Gilles BÉRUBÉ

C'est à la ferme Clairbois, de Sainte-Clothilde de Horton, dans le comté d'Arthabaska, que se tiendra le pique-nique annuel de l'Association Holstein du Canada, le dimanche 15 juillet prochain. La manifestation marquera le centenaire de la fondation de l'Association Holstein.

Le secrétaire du Club Holstein de Saint-Jean, M. Marcel Beaulé, invite tout particulièrement les membres du club à participer au pique-nique annuel. Il note que ce centenaire de l'association correspond au 50^{ème} anniversaire du Club de Saint-Jean.

● Hôte

L'hôte de l'association, M. Bertrand Boisclair, a acquis sa ferme de son père en 1959. Ce dernier en avait hérité lui-même de son père qui l'avait défrichée. Au moment de

l'achat, il y a vingt-cinq ans, la ferme Boisclair comptait 340 acres en culture. Elle en compte maintenant 500. Le troupeau de 100 têtes Holstein, dont le quart croisé, est passé à 200 sujets de race pure.

Le 15 juillet, le programme de la journée débutera par le concours général et le jugement pour garçons et filles à 10 heures. 10h30, les participants assisteront à la présentation inter-clubs junior suivi à 11 heures

de la présentation inter-clubs sénior. La messe à 11h45, sera précédée de la présentation de la famille. Le repas du midi sera agrémenté d'un spectacle.

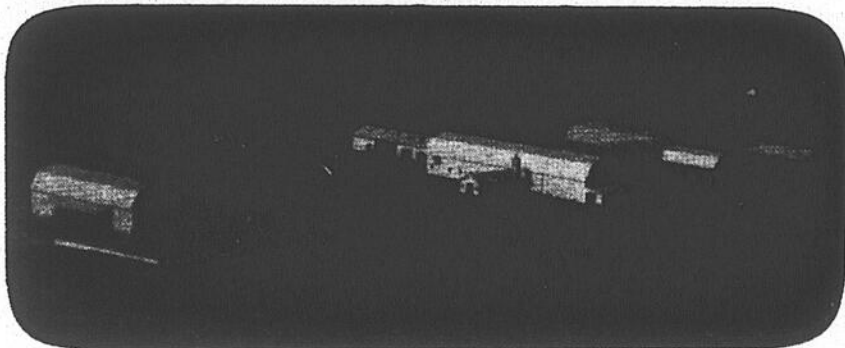
● Concours

L'après-midi s'amorcera sur une note plus détendue avec une exposition de voitures antiques et un concours inter-clubs de costumes anciens. Suivra le concours MacLeod et le jugement hommes et femmes, à 14h30 et la parade des

animaux, à 15 heures.

La journée se terminera sur un air de fête par un mechoui organisé par le Club des Bois-Francis, et une soirée bavaroise.

Pour se rendre à la ferme Clairbois, il faut emprunter l'autoroute 20 jusqu'à la sortie 196 en direction de Notre-Dame du Bon-Conseil. Il faut ensuite prendre la route 122 vers Victoriaville. On trouvera la ferme après le pont, à gauche.



La ferme Clairbois compte 500 acres.

Selon The Grower: "Les gens de l'industrie reconnaissent qu'un système global de distribution entraîne une réduction de la manutention, moins de dommages aux produits, une meilleure réfrigération, une production accrue, une réduction des coûts des stocks d'emballages, moins de blessures au travail et une distribution perfectionnée."

● Sherrington

Les représentants de l'industrie de toutes les régions du Canada se sont rencontrés juste avant la fin de 1983, à l'invitation de la Commission du système métrique Canada, pour faire le point sur les progrès réalisés dans le cadre du programme.

"Au cours de 1983, l'Ontario dans le magazine, le conditionnement pilote de produits horticoles a été effectué à l'Ontario Food Terminal de Toronto, dans des établissements de conditionnement de la région Sherrington-Sainte-Clothilde, au Québec, dans la vallée du

8 Bonnes Raisons d'acheter chez OCTOFRUIT
FRAÎCHEUR - QUALITÉ - VARIÉTÉ - QUANTITÉ - LIBRE SERVICE - LE VRAC - L'ACCUEIL - LES PRIX

Octofruit
 DU 2 AU 8 JUILLET 1984

CHAMPIGNONS EN VRAC
 TERRA
 Pr. du Québec

2\$ / lb **4,40** / kg

Savourer la Nature **NECTARINES**
 GR: 64
 Pr. É.U.
 Can. 1

68¢ / lb **1,50** / kg

CÉLERI
 GR: 24
 Pr. É.U.
 Can. 1

68¢ / ch.

BROCOLI «QUÉBEC»
 Pr. Québec N° 1

98¢ / ch.

POMMES GR. SMITH **68¢** / lb
 Pr. Afrique du Sud
 Canada Fantaisie

1,50 / kg

POIVRONS VERTS
 Pr. É.U.
 Can. 1

68¢ / lb **1,50** / kg

FÈVES GERMÉS **46¢** / lb
 Pr. Québec

1,00 / kg

ÉPINARDS
 Pr. Québec N° 1

48¢ / ch.

LAITUE ROMAINE
 Pr. Québec

48¢ / ch.

OIGNONS VERTS
 Pr. Québec

3/68¢

CHOUX-VERTS
 Pr. Québec

38¢ / ch.

PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS.

SAINT-JEAN
950 BOUL. SÉMINAIRE
348-8834

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

place saint-jean

400 boulevard du Séminaire Tél. 348-8935

et ses marchands vous offrent
les 4, 5, 6 & 7 juillet

LA SUPER VENTE-TROTTOIR

avec

des réductions de 10% à 80%

Dans Les Voiles

dans tout le centre commercial

La vente débute le mercredi matin à 9h30

accompagnée d'une musique d'ambiance

Hé! Les enfants! Promenade à dos de poneys vivants (4) à l'extérieur

Bientôt à louer
 Disponibles 2 locaux de 800' carrés prix avantageux

Semaine prochaine
 Spectacle de Michael Jay et Boy George (sosie)

Tous les samedis
 10 heures
 Cinéma pour enfants
 1^{er} FILM: **Lucky Luke (Daisy Town)**
 2^e FILM: **Guerre des Étoiles (Stars' War)** à suivre

Espaces dans la promenade
 10' X 10'
 semaine / mois / année

Calendrier agricole

• Concours de jardin

La Société d'agriculture d'Iberville invite ses membres à s'inscrire en grand nombre au concours de jardin qu'elle organise depuis déjà quelques années. Les intéressés doivent prendre note que la date limite des inscriptions est fixée au 1er juillet. Pour de plus amples informations, communiquer avec Mme Huguette Desroches, au numéro 346-2653.

• Foire de Bedford

Cette année, la foire agricole de Bedford aura lieu du 7 au 12 août. Il est à noter que cet événement figure parmi les expositions agricoles de classe "A".

• Foire de Rougemont

La Société d'agriculture du comté de Rouville tiendra son exposition agricole annuelle, les 5, 6, 7 et 8 juillet prochains, sur le site du Pavillon de l'agriculture, à Rougemont. Les exposants qui sont intéressés à louer un espace sur le site de l'exposition sont invités à communiquer le plus tôt possible avec la responsable de la location, Mme Ghislaine Brodeur. Le numéro à composer est 469-4755 ou 469-3790.

• Transfert de quotas

C'est en septembre que le nouveau système de transfert de quotas de lait par télex sera mis à l'état de fonctionnement. Conformément aux règles établies, la Fédération des producteurs de lait du Québec verra alors à recevoir par télex les offres de vente et d'achat des producteurs de lait.

• Association Holstein

Le pique-nique provincial de l'Association Holstein du Canada se tiendra le 15 juillet prochain à la ferme Clairbois, de Sainte-Clothilde de Horton, dans le comté d'Arthabaska.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les dimanches à midi, il y a encan à la salle d'Encan située au 533, route 133, Sabrevois. Articles de tous genres. Encanteur: B. Leblanc (346-1891).

Tous les mardis à 19h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez M. Rogel Lamoureux à Napierville. Inf.: 245-3435.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques, à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y a encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les jeudis à 19 heures, il y a encan au 251, 4e Avenue à Iberville (entrée en arrière du 240). Articles neufs et usagés. Encanteur: Brault & Hudon. Inf.: après 16h30 347-3644.

Encan tous les mardis à 19h30 et les samedis à 13h30 à l'hôtel Noyan, inters. 225 et route 202 à Noyan. Articles neufs et usagés. Encanteur licencié 294-2327. Ouverture le 9 juin 1984.

Agriculture en bref

Fraises

Il n'y a aucun doute dans l'esprit des consommateurs. Lorsque, dans quelques semaines, les fraises accentueront de leur belle couleur rouge les comptoirs des produits frais dans les marchés, l'été sera bel et bien commencé. Assurez-vous donc d'en profiter dès lors, puisque la saison des fraises est relativement courte. La production des fraises au pays se fait plutôt à l'échelle locale puisque ce fruit délicat tolère mal les rudiments du transport. La plupart des fraises sont donc vendues dans les marchés publics. À l'achat, recherchez les fraises fermes, bien conformées, relativement propres et de belle couleur. Évitez les fruits meurtris, moisis ou portant des marques de coups de bec d'oiseaux.

Éditorial

Une revendication justifiée

L'industrie du porc appelle à nouveau au secours. Le secteur de la production intégrée réclame du gouvernement fédéral un paiement de stabilisation des revenus de \$15 par porc abattu en 1983. La décision est laissée au nouveau cabinet du premier ministre John Turner. Il s'agit sans doute du premier dossier que le nouveau ministre de l'Agriculture aura à défendre devant ses collègues. Puisse-t-il être un grand plaideur.

Dans la lancée électorale, la revendication de l'Office des producteurs de porcs et du Conseil de la production intégrée semble à point. Il faut le souhaiter. Si ce n'est la survie de ce secteur de production qui est en jeu, c'est vraisemblablement le démembrement à plus ou moins long terme de la production intégrée du porc au Québec.

Les intégrateurs, il est vrai, ne sont pas les plus démunis. Ils n'ont rien non plus d'une oeuvre de charité. Justement pour cette raison, ils pourraient bien se lasser de perdre de l'argent et se retirer de cette production. Il s'en suivrait une baisse de leurs activités commerciales dans la vente de moulée, mais ça vaudrait peut-être mieux que de perdre de l'argent.

Outre ces considérations, la demande apparaît justifiée. Ils réclament moins que ce que le Québec accordera aux producteurs couverts par le régime d'assurance stabilisation. Et puis, la formule actuelle servant à calculer le paiement du fédéral est un peu vieillotte. Le nouveau programme tripartite déjà accepté par le gouvernement en est un peu un avenu. Cette méthode de calcul du coût de production est faussée en ne mettant pas les agriculteurs à l'abri des fluctuations trop brusques qui sont justement les plus dangereuses. De plus, en ne tenant compte que des déboursés des producteurs, elle ne leur garantit pas une rémunération pour leur travail.

Cette situation désespérée se produit au moment même où une leur se pointe à l'horizon. Depuis quatre ans environ, la production porcine stagne, principalement en raison des faibles prix du marché. À ce facteur s'est ajouté en 1983, une hausse artificielle du prix des céréales causée par le programme américain de paiement en nature. Alors que les prix des grains deviennent plus abordables, les analystes prévoient une hausse "considérable" du prix du porc pour la fin de 84.

Par ailleurs, l'argument du secteur de l'intégration voulant que ce soit toute l'industrie porcine du Québec qui soit en péril, n'est pas sans fondement. En perdant une clientèle aussi importante, l'infrastructure desservant l'élevage du porc d'abattage se démembrera elle aussi.

Un ministre fédéral de l'Agriculture ne peut sûrement pas vouloir qu'un secteur agricole aussi important d'une province soit menacé. À moins que...

Gilles BÉRUBÉ

Maïs canadien

Faut-il vendre immédiatement?

Comme à chaque année, et plus particulièrement après les ensemencements, les producteurs canadiens de maïs sont aux prises avec le même dilemme, quasi-insoluble. Faut-il, dès à présent, vendre une partie de la production, ou vaut-il mieux attendre quelques semaines, voire quelques mois, et espérer que les prix grimpent.



Marché des grains

par Claude Lafleur
(Office des provenes)

Malheureusement, dans un monde aussi grouillant que celui des marchés, il n'existe pas de réponse simple à cette question.

• Un monde complexe

Pour imaginer le problème des producteurs, il faut comprendre que la détermination du prix du maïs au Canada, et plus particulièrement dans l'Est du pays, où il se produit 95 pourcent de la production canadienne de maïs, tient à plusieurs influences. La première d'entre elles, c'est le fait que la production canadienne de maïs ne

représente que des poussières dans le contexte nord-américain: moins de trois pourcent de la production totale. Il en résulte que l'évolution des prix du maïs, au Québec et en Ontario en occurrence, est directement et fortement influencé par l'évolution des prix du maïs chez nos voisins du Sud.

Le deuxième facteur est lié à la nature même du marché canadien. Chaque marché, en effet, qu'il soit local ou national, est influencé par ses lois propres. Si, par exemple, grâce à un été exceptionnel, la

récolte de maïs des producteurs de l'Ontario est abondante, ces derniers couperont leurs prix pour écouler leurs stocks. De même, si les stocks d'orge de l'Ouest présents dans les élevateurs de l'Est sont abondants, les prix de l'orge, et, indirectement, ceux du maïs, auront tendance à baisser.

À cela, enfin, il faut ajouter toute l'incertitude liée aux conditions climatiques, aux politiques agricoles de différents pays, aux difficultés financières de la communauté internationale, et à tous ces autres facteurs, qui, d'une façon ou d'une autre, affectent les prix du grain.

• Une chance sur deux

Le prix du maïs canadien, donc, évolue dans un milieu très mouvant, ballotté tant par les grands courants économiques et politiques, que par les mouvements capricieux de la nature.

Et pour ajouter à la confusion, les modèles de prévisions actuellement disponibles - ceux qui justement permettent de mesurer ces influences et de prédire les tendances de prix à plus ou moins long terme - ne sont capables, à l'heure actuelle, que de soumettre des pronostics simplistes, sans grande valeur décisionnelle.

En somme, ce que le tableau ci-contre nous dit, c'est qu'il est impossible de se faire une

idée précise de ce que seront les prix cet automne.

Cette approche nous permet toutefois de prédire que, dans la mesure où la croissance du maïs américain s'effectuait sous des conditions climatiques "normales", les prix à Saint-Hyacinthe, par exemple, ou à Chatham, varieraient entre \$120 et \$180. Or, pour les producteurs de maïs de l'est du Canada, cette situation serait embarrassante, parce que ces prix ne couvriraient même pas les coûts de production.

Pour ceux-là, la question ne serait plus: quand faut-il vendre pour maximiser les profits, mais plutôt, quand faut-il vendre pour minimiser les pertes.

Estimation de la production de maïs aux États-Unis, en 1984, selon différents scénarios

	Mauvaises	Normales	Exceptionnelles
Rendements à l'acre (boisseaux)	95 à 100	105 à 110	115 à 120
Production (millions de boisseaux)	6818 à 7265	7535 à 7992	8253 à 8718
Prix référence de l'automne 1984:			
Chicago (le boisseau)	\$ 3.70- 4.70	\$ 2.75- 3.30	\$ 2.45- 2.80
Chatham (la tonne)	\$170.00-260.00	\$120.00-155.00	\$ 90.00-115.00
St-Hyacinthe (la tonne)	\$195.00-285.00	\$145.00-180.00	\$115.00-140.00

La saison bat son plein

Mieux vaut cueillir ses fraises tôt

par Gilles BÉRUBÉ

La saison des fraises bat son plein. Il reste encore un couple de semaines avant qu'elle ne se termine, mais c'est le temps ou jamais d'aller faire ses provisions. Les fruits sont beaux et la cueillette est plus facile.

1984 s'annonce une belle saison pour les producteurs de fraises. Les fruits sont abondants et beaux. Les fraiseraies n'ont pas subi de problème phytosanitaire et la température s'est bien prêtée à la cueillette.

• Pluie

Le président du comité des producteurs de fraises du Syndicat des maraîchers de Saint-Hyacinthe, M. Denis Tremblay, de Saint-Alexandre, trace un portrait de la situation. En mai, la pluie a nécessité des traitements contre la moisissure avant qu'elle n'attaque les fruits. Par la suite, la période de soleil a permis au fruit de bien mûrir, mais elle a exigé l'irrigation des champs en raison du peu de précipitation.

le jeudi 28 juin), il semble que les affaires vont plutôt bien. Il n'y a pas eu trop de pluie, ce qui a permis la cueillette presque à tous les jours. À ce propos, M. Tremblay note que la clientèle tend à mieux se répartir cette année. Les cueilleurs sont plus nombreux sur semaine alors que les fins de semaine sont moins congestionnées.

• Durée

Par ailleurs, M. Tremblay ne veut pas se prononcer sur la durée de la saison. L'an dernier, les producteurs s'attendaient à une récolte tardive. Finalement, les fruits sont arrivés à point à la période normale. Les fraises étaient prêtes à récolter, mais les cueilleurs se sont faits rares.

Depuis le début de la saison de la cueillette (l'entrevue a été réalisée

De toute façon, M. Tremblay indique qu'il est toujours préférable de venir tôt. Les fruits

sont plus beaux et la récolte est plus facile. À ce propos, notre interlocuteur souligne que les propriétaires de fraiseraies se font de plus



Les fruits sont beaux et abondants. (Photos Ken Wallett).

en plus sévères sur la cueillette.

• Grosses

Il explique que les consommateurs ont tendance à cueillir les grosses fraises et à laisser les petites sur les plants. Il s'en suit une perte pour l'agriculteur. Pourtant, les petits fruits sont aussi bons que les gros et ils sont vendus au poids. Le consommateur

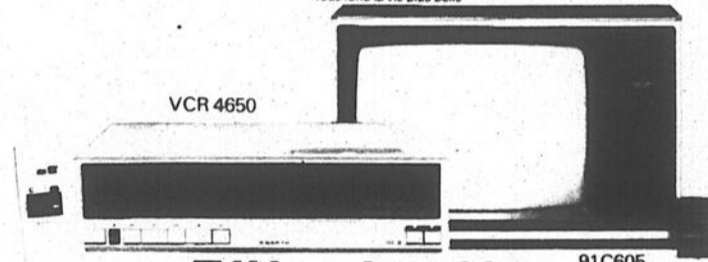
ne paie pas plus cher. Cette année, les prix varieront entre 45¢ et 63¢ la livre, selon la période de la saison et différents autres facteurs comme l'éloignement.

Notons qu'il y a plus de 1,200 producteurs de fraises au Québec. Ils produisent environ 130% de la consommation québécoise à l'état frais. La concurrence est

donc féroce. Par contre, le Québec ne produit que 10% de ses besoins pour la transformation. Cette situation est principalement due au coût de la main-d'œuvre. Présentement, on expérimente un procédé de récolte mécanisée. Un succès dans ce sens permettrait vraisemblablement aux producteurs québécois de s'attaquer au marché de la transformation.

Spécial Vacances plein air

SANYO
vous rend la vie plus belle



Télécouleur 20"

à télécommande sans fil - 16 fonctions

ET
Vidéo

à télécommande BETA
sans fil - 11 fonctions

• Câblo-sélecteur 105 canaux • Programmation 7 jours • Chargement frontal • Recherche Betascan avant/arrière

GARANTIE 3 ANS - pièces et main-d'oeuvre

SUPER-PRIX VACANCES 1099\$ (2 morceaux)

Sony - Beta HI-FI

"L'ultime en sonorité"
À PARTIR DE

999\$

Obtenez gratuitement
un "Walkman"
d'une valeur de 100\$
à l'achat du Beta HI-FI

10 JOURS SEULEMENT

Sony portatifs
Radio AM-FM stéréo
à cassette

enceinte à 2 voies
amovibles
199,95\$



Lecteur à cassette
• arrêt automatique
• commande de volume
gauche - droite séparée

39,95\$
MG7



"LE DÉPLACEMENT EN VAUT LE COÛT"

PLAN MISE DE CÔTÉ 3 MOIS SANS FRAIS

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

Depuis 25 ans Marcel Roy, propr. Yvette, André, Denis et Dominique pour vous servir

**TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO
HÉBERT ET GOUIN**

160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)

SPEC
haut en couleur
et en son

Piscines Unles

La plus importante
franchise de piscines
au Québec

PISCINES JACQUES-CARTIER

22, rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9833

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER!

Piscines creusées
TOUTES LES GRANDEURS ET FORMES
(installées et trottoir inclus)

À PARTIR DE **4 900\$**

Jacuzzi

Barbecue **164,95\$**

Filtreur **279,99\$**
15 fm

Toile solaire **44,95\$**
18 pieds

Deck **89\$**
30 pi. ca.

Siège de bébé **8,99\$**

"Swimmies"
Lacoursière **4,95\$**

Chlore liquide 12%
20 litres **6,99\$**

Chlore granulé 70%
Hi-Chloron 20 kilos **59,30\$**

Chlore HTH
100 livres
129,95\$
granulé

Chaise flottante **42\$**

Algicide
2 gallons **7,99\$**

Piscine hors-terre
toute aluminium
24 pieds **2 100\$**
tout équipée

Balayeuse
automatique
SPÉCIAL: **119,99\$**

"Perspectives céréalières"

La Régie des grains lance une nouvelle publication

par Gilles BÉRUBÉ

La Régie des grains du Québec vient de lancer un bulletin d'information intitulé "Perspectives céréalières". Cette nouvelle publication trimestrielle traitera du marché québécois des grains. D'une part, il fournira de l'information sur le marché québécois proprement dit et d'autre part, sur les orientations de la Régie.

Dans la présentation de son bulletin, la Régie des grains souligne qu'il existe de nombreuses publications et divers autres moyens électroniques d'information sur les marchés céréalières. Malgré cette situation, "Perspectives céréalières" croit apporter une dimension nouvelle à toute cette information.

• Extérieur

En fait, l'information diffusée par ces différents média porte presque entièrement sur les marchés extérieurs du Québec. La Régie reconnaît que ces renseignements sont essentiels à l'industrie céréalière québécoise, mais il est évident que l'industrie a aussi besoin de

savoir ce qui se passe sur son propre marché. C'est dans cette optique que "Perspectives céréalières" est lancée.

Dans sa présentation, la revue portera en partie sur la Régie elle-même. On y traitera des activités de l'organisme, de ses orientations, de la réglementation et autres.

Une autre partie présentera des dossiers sur diverses questions qui préoccupent la Régie.

Dans son premier numéro, il est question de deux de ces dossiers et d'un rapport de l'évolution des approvisionnements en

grain au Québec.

• Qualité

Il y a 10 ans, la qualité du grain posait peu de problèmes aux industries meunière et d'élevage. Pourquoi?

Parce que tous les grains utilisés au Québec par l'industrie meunière provenaient de deux fournisseurs: la Commission canadienne du blé et le département de l'Agriculture des États-Unis. Tout le grain de l'Ouest était inspecté et classé officiellement à Thunder Bay. Le grain américain était inspecté et classé officiellement à

Toledo ou Chicago.

En 1974, le gouvernement fédéral change les règles du jeu en instaurant le libre-accès des grains. Dès lors, les acheteurs de grain du Québec transigent directement avec les fournisseurs; l'inspection et le classement officiel de tous les grains ne sont plus possibles.

• Inspection

En 1973, les statistiques révèlent que 75% des approvisionnements en céréales fourragères étaient inspectés et classés officiellement. En 1983, plus de 75% de nos approvisionnements

en céréales ne sont pas inspectés et classés officiellement.

Cette situation s'explique par la naissance de l'industrie céréalière au Québec (en 1983, le Québec produit 75% de ses besoins en céréales fourragères comparativement à 27% en 1973) et par l'augmentation des approvisionnements de maïs et d'orge en provenance de l'Ontario. En 1984, pour faire face à la

compétition et atteindre la même productivité, le meunier et particulièrement l'éleveur exigent de la qualité.

Pour répondre à ce besoin, la Régie des grains a mis au point un programme de formation en classement des grains.

Ce programme volontaire s'adresse d'abord et avant tout, à toutes les entreprises qui achètent du grain, soit localement ou de l'extérieur du Québec.



LES 12 - 13 ET 14 JUILLET

Venez profiter des rabais de **20% - 30% et 50%**

Ne manquez pas notre feu d'artifice à l'extérieur
Les jeudi et vendredi soirs à 21 heures
(durée 20 minutes sans interruption)

GRATUIT POUR LES ENFANTS

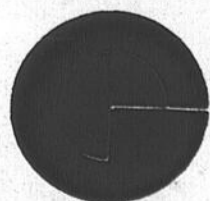


- DESSINS ANIMÉS CONTINUELS
- MAQUILLAGE POUR LES ENFANTS
- DISTRIBUTION DE BALLONS
- FEU DE BENGALÉ

Horaire:

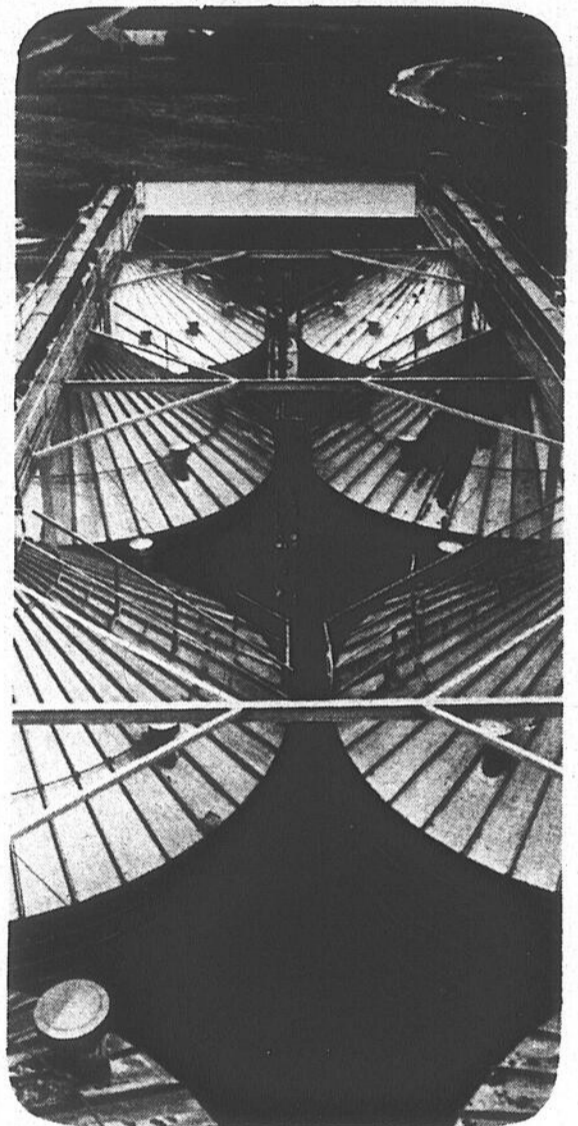
- Jeudi**
13 à 17 heures et 18 à 21 heures
- Vendredi:**
13 à 17 heures et 18 à 21 heures
- Samedi:**
10 à 12 heures et 13 à 17 heures

PLUS DE NOMBREUSES AUTRES SURPRISES!



Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu



Perspectives céréalières croient apporter une dimension nouvelle à l'information sur le marché québécois des grains.

SPÉCIAUX		
Demi-porc	1,08\$ lb	2,38\$ kg
Saucisses hot-dog	89¢ lb	1,96\$ kg
boîte de 3 kilos		
Coupe, emballage et congélation inches.		
Derrière de boeuf		
A-1	C-1	D-1
2,19\$ lb	1,79\$ lb	1,68\$ lb
4,83\$ kg	3,95\$ kg	3,73\$ kg
Demi-boeuf		
1,73\$ lb	1,49\$ lb	1,39\$ lb
3,81\$ kg	3,29\$ kg	3,06\$ kg
Devant de boeuf		
1,39\$ lb	1,25\$ lb	1,19\$ lb
3,06\$ kg	2,76\$ kg	2,62\$ kg
Service d'abattage pour cultivateurs		
Abattoir Campbell Inc. 121 Rue Campbell, St-Sébastien Tél: (514) 244-5922		

Recherche et information

La Régie se préoccupe de qualité et de prix

Y a-t-il une correspondance entre le poids spécifique et la teneur en protéine ou en énergie des grains? Par ailleurs, l'industrie céréalière québécoise gagne à mieux connaître "Tel-grain", un système d'information sur le marché québécois des grains.

démontrent que nos céréales se comparent d'une façon des plus favorables à celles produites ailleurs au Canada.

Cette étude répond à une attente, depuis longtemps exprimée, de l'industrie de l'alimentation animale. Les

chercheurs y trouveront, également, matière à recherche... "Les relations entre le classement et la valeur nutritive des céréales", une étude d'importance pour le Québec, un dossier à lire et à suivre de près...

• **Tel-grain**

L'industrie céréalière au Québec est naissante mais vouée à un avenir très prometteur. De plus en plus, les intervenants devront se doter "d'outils" d'information faciles d'accès et surtout compréhensibles. Tel-grain peut rendre des services lucratifs pour ceux qui savent se servir

de "l'outil".

Dans ce dossier, la Régie des grains du Québec explique la façon de se servir des données du message Tel-Grain.

À titre d'exemple, mardi le 1er mai, le prix de l'orge livré au Bic, comté de Rimouski en provenance de Québec

était de 169,20\$ la tonne métrique et de 191,50\$ en provenance des centres régionaux de la région de Saint-Jean/Saint-Hyacinthe. D'autre part, le prix du maïs livré à Joliette était de 198,50\$ la tonne en provenance des États-Unis via le port de Montréal et de 201,55\$ en provenance des centres

régionaux des régions de Saint-Jean/Saint-Hyacinthe.

Pour prendre une décision éclairée, l'utilisateur ou le producteur de céréales a besoin de connaître et d'analyser les données du marché. C'est ce que vise Tel-Grain.

Ce sont là deux sujets qui sont abordés dans le premier numéro de Perspectives céréalières. Il s'agit de deux dossiers sur lesquels la Régie des grains du Québec s'est penchée.

• **Qualité**

Les céréales du Québec sont-elles aussi nutritives que celles de l'Ontario ou de l'Ouest? Dans le dossier contenu dans le premier bulletin, vous serez mis au courant de l'étude que la Régie des grains du Québec a mis en marche en 1983 et qui se poursuivra durant les prochaines années. Les résultats préliminaires



Tel-grain est un outil à l'intention de l'industrie céréalière québécoise.

Dans Les Voiles VOIR PAGE 5





COMPAREZ NOS PRIX

RABAIS DE \$24 à \$40 À l'achat de 2 pneus

Pneus radiaux "Ultra Trac II"

Pneus de polyester pour un roulement plus doux • Ceintures d'acier pour une meilleure traction • Comprend tous les frais d'installation et la rotation tous les 8 000 km

- Pneus cotés: 45 mois ou 75 000 km

EXEMPLE: P195/75R-14
Prix courant, chac.: 71.77, 72.77
Frais d'installation compris

59⁷⁷ CHAC.

Rabais de \$26 à l'achat de 2 pneus

Dimensions:	Prix courants, chac.:	Chac.:
P165/80R-13	57.77	50.77
P185/80R-13	63.77	55.77
P185/75R-14	66.77	57.77
P195/75R-14	71.77	61.77
P205/75R-14	73.77	62.77
P215/75R-14	76.77	69.77
P205/75R-15	75.77	68.77
P215/75R-15	79.77	70.77
P225/75R-15	83.77	72.77
P235/75R-15	93.77	78.77

VIDANGE D'HUILE, FILTRE NEUF ET LUBRIFICATION



(Pour la plupart des voitures et camionnettes).
• Comprend jusqu'à 5 l d'huile à moteur Quaker State 10W30. • Installation d'un nouveau filtre à huile Fram • Lubrification du châssis comprenant les charnières de portes et du coffre • Vérification du niveau des liquides, du filtre à air, de la soupape PCV, des courroies, des tuyaux, du fonctionnement des feux, des balais d'essuie-glace, des amortisseurs, de l'épaisseur de la plaquette ou de la garniture de la roue avant, du système d'échappement, des pneus et du pneu de secours
• Vérification visuelle de la suspension avant

14⁹⁵

Téléphonez pour un rendez-vous: 000-000

Huile à moteur "Esso Extra 10W30"



Aide à économiser l'essence. Toute saison. Bouteille pratique en plastique. 1 l.

1²⁷ chac.

Limite de 16 l par client



turtle wax®

Produits pour faire briller votre auto

Cire métallique
Cire liquide 450 ml. Cire en pâte 369 g. Ne contient pas d'abrasif. AU CHOIX:

6⁴⁹ CHAC.



Poli pour chrome
Format 200 ml
Prix courant, chac.: 1.66

1⁴⁹ chac.



Cire en pâte "Super Hard Shell"

275 g
Prix courant, chac.: 4.96

3⁹⁷ chac.



Cire liquide "Super Hard Shell"
500 ml.
Prix courant, chac.: 3.66

2⁹⁹ chac.

Prix en vigueur jusqu'au 10 juillet 1984. Venez tôt pour un meilleur choix!



Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 8h à 18h. Jeudi et vendredi: 8h à 21h. Samedi: 8h à 17h



LE REPAS \$2

Une très bonne raison pour venir manger chez... 

Les pluies acides, un catalyseur

Qu'est-il arrivé aux érablières du Québec?

N.D.L.R. Ce texte est tiré de la revue "Bulletin Média", publiée par l'Association québécoise de la lutte contre les pluies acides. Il traite des effets des pluies acides sur les érablières du Québec, plus particulièrement sur celles des Appalaches.

En 1981, les 9,000 producteurs québécois ont mis sur le marché un volume record de 3 millions de gallons de sirop d'érable qui leur a rapporté plus de \$30 millions. L'année

suivante, en 1982, la production était inférieure à 2 millions de gallons, ce qui n'est pas inhabituel dans ce domaine d'activité agricole au rendement imprévisible.

Cependant, un phénomène nouveau a fait son apparition. Roger Fortier, de la région des Bois-Francs, est producteur de sirop d'érable depuis plus de trente ans. Il a même gagné le premier prix toutes catégories à un concours opposant les meilleurs sucriers de la région en 1982. Mais à chaque année, il entaille de moins en moins d'arbres depuis qu'il a

observé les premiers signes de mortalité des érables entourant sa cabane à sucre, il y a une douzaine d'années. En 1979, il a perdu 100 entailles; en 1983, 300. Et les symptômes observés sont ceux du "dépeuplement de la cime", déjà répandu en Europe et aux États-Unis.

Les frères Marcoux de Sainte-Sophie-de-Mégantic ont aussi commencé à perdre des arbres en 1979. Mais pour eux, la catastrophe est aujourd'hui insurmontable. En deux ans, 8,000 de leurs 11,000 érables sont morts. De producteurs de sirop d'érable, ils sont devenus bûcherons, dans le but de récupérer les

troncs avant qu'ils ne pourrissent. Jacques Lacroix, également des Bois-Francs, a perdu la moitié de ses érables entre 1979 et 1981. En 1980, l'érablière de Marcel Bellavance de Black-Lake était morte; plus de 1,000 érables avaient péri mystérieusement.

• Facteurs

L'équipe mise sur pied par le ministère de l'Énergie et des Ressources a identifié plusieurs facteurs qui pourraient être responsables de la malédiction qui semble frapper les érablières du Québec. La mortalité normale des arbres est amplifiée par une "cause accidentelle", comme la défoliation par des insectes ou un choc climatique. Le taux de mortalité est plus élevé sur les sites marginaux exposés à la pollution de l'air ou au gel printanier tardif. Des causes secondaires, comme le fungus des racines et les cancrs, s'attaquent alors aux arbres affaiblis et les tuent.

Deux facteurs dominent maintenant la

liste des suspects: les chocs climatiques et les pluies acides. Les mortalités furent d'abord observées après l'hiver 1979-1980 qui fut très froid, avec peu de neige pour recouvrir le sol et protéger les arbres. L'hiver suivant il ne neigea pas plus et un dégel d'une dizaine de jours en février fut suivi d'une période de gel prolongée. Le dégel causa une montée de sève qui fit craquer les branches lors du gel subséquent. Normalement, ces craquements guérissent avec le temps, mais pour des arbres affaiblis par d'autres facteurs, ce stress fut intolérable.

Le manque de neige rendit les racines sensibles au gel et le sol manquait d'eau au printemps.

• Vermont

Au Vermont, la croissance des érables n'a pas cessé de diminuer depuis 1950. Plus récemment, la repousse des jeunes érables a baissé de 57% au cours d'une période

d'une quinzaine d'années. Le brouillard qui recouvre souvent les régions montagneuses peut être 50 fois plus acide que la pluie. Les chercheurs de l'Université du Massachusetts étudient le déclin de l'érable à sucre depuis 1963. Ils ont découvert que les feuilles étaient déficientes en azote. A cause des pluies acides, le cycle de l'azote s'est transformé en un véritable cercle vicieux. Le manque d'azote limite le développement des racines et l'acidification du sol tue les racines, limitant l'absorption de l'azote. De plus, les organismes décomposeurs du sol sont tués par l'acidité et les métaux toxiques, ce qui bloque la décomposition de la matière organique de l'humus et le recyclage de l'azote dans le sol.

Tout ceci n'est pas pour rassurer les propriétaires d'érablières qui devront faire face à un problème grandissant au cours des prochaines années.

Dans Les Voiles

VOIR PAGE 5





hth
Chlore sec

Il rend votre eau de piscine si claire... C'est brillant!

Aucun chlore, sous quelque forme que ce soit, n'est plus puissant ou plus efficace pour nettoyer l'eau. Un moyen simple d'avoir une eau de piscine brillante tout au long de l'été. Disponible en tablettes et granules.




PATIO PISCINE HORIZON

555, Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6851

Un projet de construction? Venez acheter de la scierie...

BOIS DE CONSTRUCTION

TOLE
PLYWOOD
CLOUS



Armand Duhamel & Fils inc.

Saint-Ignace de Stanbridge
Comté Missisquoi P.Q. J0J 1Y0
TÉL.: 296-4985

SPÉCIALITÉ:

Super-spéciaux

PLANCHES

1 x 4"
1 x 5"
pruches

DÉFIANT
TOUTE
COMPÉTITION

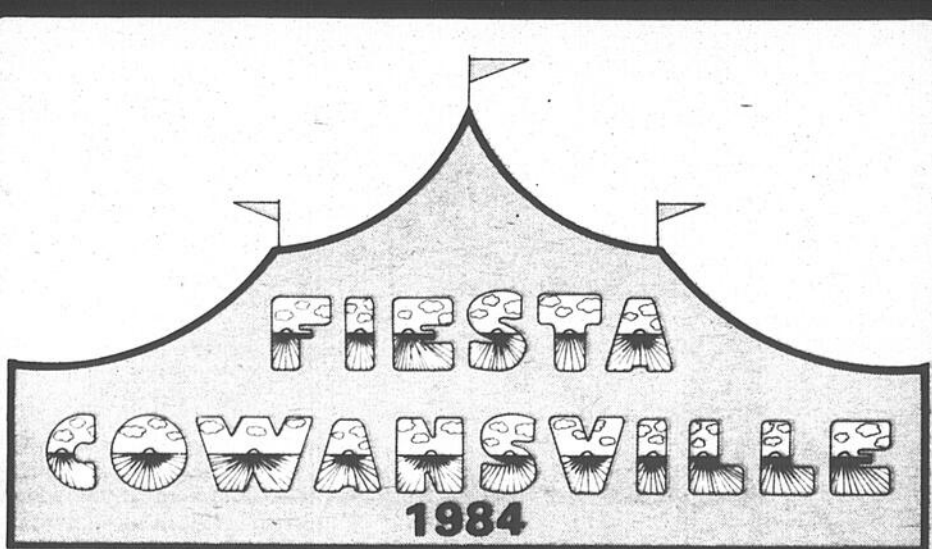
Pruches Épinettes

BOIS DE
DIFFÉRENTES
DIMENSIONS
1 x 3 à 2 x 10

MARCHAND DE BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION GROS ET DÉTAIL

Service de livraison
Dans tout votre projet de construction.
ECONOMISEZ
en achetant directement au manufacturier.

O'Keefe




1984

SOUS LA TENTE O'KEEFE: Terrain École St-Léon
DISCO C.H.E.F. AVEC ANIMATEUR

MERCREDI 4
JEUDI 5
VENDREDI 6

ENTRÉE GRATUITE

SAMEDI 7 JUILLET
Soirée MILLER - Pavillon des Sports
et spectacle
ENTRÉE \$3.00



TOUT POUR VOUS MEUBLER! FACE AU COLLÈGE MILITAIRE

maison

ETHIER

et

Kelvinator

SAINT-JEAN INC

*Tout à un
juste prix*

vous offrent les prix tant attendus!

RÉFRIGÉRATEUR DE LUXE

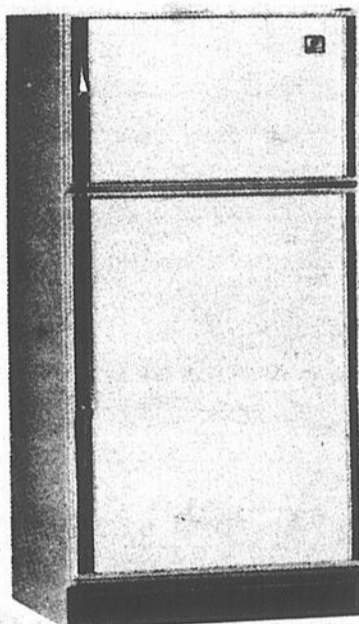
16 pi. cu.
(bac à viande - 7 jours)

719\$

RÉFRIGÉRATEUR

14 pi. cu.

575\$



CONGÉLATEURS

CA-05 - **269\$** CA-023 - **449\$**

MOBILIER DE SALON

"Country French"



5 morceaux

989\$

Vu son grand succès

nous prolongeons cette offre jusqu'au 7 juillet 1984

**2 CAMIONS (vans)
DE MATELAS,
RÉFRIGÉRATEURS ET CONGÉLATEURS**

CONGÉLATEURS

"GENERAL
FREEZER"

prix aussi bas que

5 pi. cu. - **249\$**

22 pi. cu. - **409\$**

SPÉCIAUX

- Appareils électroménagers déballés avec légères imperfections

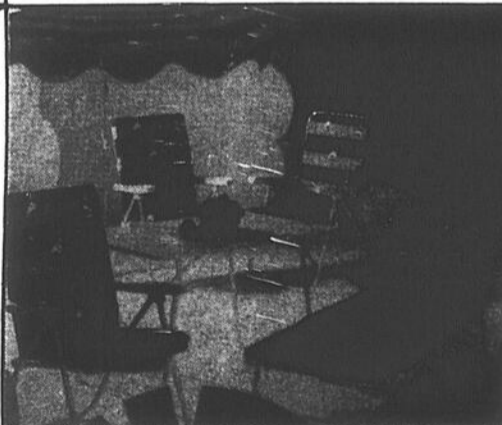
À PRIX RÉDUIT

tels que:

- réfrigérateurs
- cuisinières
- laveuses et sécheuses
- fours micro-ondes

**GARANTIE PAR
LA COMPAGNIE**

ENSEMBLES DE PATIO À PRIX SPÉCIAUX



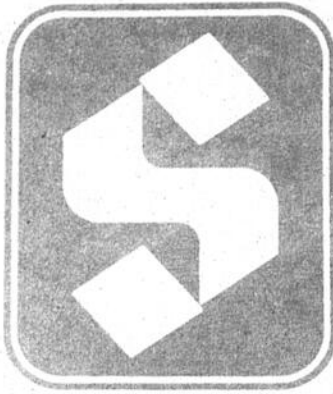
- Meubles en résine de synthèse
- Prix abordables pour tous
- Résistant aux intempéries et aux ultraviolets
- Revêtement en polyester
- Rivets inoxydables
- Dessus de table en mécalit - garantie 3 ans

FACE AU COLLÈGE MILITAIRE,

AU **126, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean**

346-1090 - 346-1091
(658-4812 - Montréal)

NOUVEAU FACE AU COLLÈGE MILITAIRE - NOUVEAU FACE AU COLLÈGE MILITAIRE - NOUVEAU FACE AU COLLÈGE MILITAIRE



ÉCLATANTS SPÉCIAUX-SOLEIL!

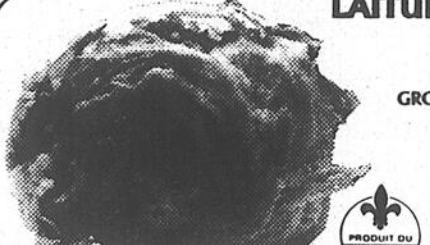


LA BIÈRE ET LE VIN SONT EN VENTE DANS LA PLUPART DE NOS SUPERMARCHÉS

JOUEZ ET GAGNEZ
AVEC STEINBERG
 Ecoutez les parties des Expos à la radio.
GAGNEZ JUSQU'À \$500




en remplissant ce bon de participation et en venant jusqu'à 2505. Accompagnez votre bon de participation d'une étiquette ou d'un produit vedette et gagnez jusqu'à \$500.


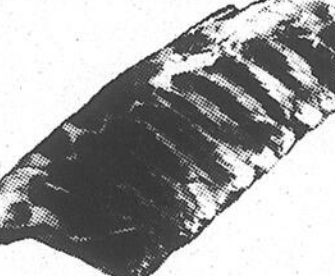
Nom : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____
 Code Postal : _____
 No. de tél : _____
BONNE CHANCE!

<p>Le beau défi PORTONS LA FIERTÉ DES QUÉBÉCOISES EN MACARON 1^{er} <small>REPRÉSENTÉS À CHICAGO</small></p> <p>MASCARET STEINBERG dans le cadre des fêtes <small>REPRÉSENTÉS À CHICAGO</small></p>		<p>MARGARINE MOLLE MONARCH CONT. DE 907 g</p> <p>169</p>		<p>COKE, COKE DIÈTE, SPRITE, ou SPRITE DIÈTE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL, DÉPÔT EN SUS: 30c BOUT.</p> <p>299</p>		<p>CRÈME GLACÉE ICE CASTLE VANILLE, CHOCOLAT, CARAMEL ÉCOSSAIS ou NAPOLITAINE CONT. RECT. DE 2 LITRES</p> <p>159</p>			
<p>CROUSTILLES - HUMPTY DUMPTY NATURE, BARBECUE, KETCHUP, SEL ET VINAIGRE, À L'ANCIENNE, ONDULÉES, FRILLS NATURE ou BARBECUE - SAC DE 200 g</p> <p>119</p>		<p>BOISSON CONCENTRÉE SURGELÉE SUN-SQUEEZE POMME ou ORANGE BTE DE 341 mL</p> <p>2 POUR 98¢</p>		<p>BISCUITS - STEINBERG AILX BISCUITS DE CHOCOLAT, FRANÇAIS GLACÉS, ASSORTIS TIND, TORSADÉS À LA CANNELLE ou HOLLANDAIS GLACÉS - SAC DE 450 g - AILX BISCUITS DE BELLE, VANILLES, CHOCOLAT ET MORCEAUX DE NOIX, CARAMEL ÉCOSSAIS, NOIX DE COCO, HOLLANDAIS, CRÈME DE CITRON, FONDANT AU CHOCOLAT, CRÈME DE VANILLE ou SAÛLES - SAC DE 400 g</p> <p>119</p>		<p>JUS DE POMME FAIT DE CONCENTRÉ ST-HILAIRE CARTON DE 1.36 LITRE ou JUS DE POMME PUR CONCENTRÉ BOUT. DE 1.36 LITRE</p> <p>99¢</p>			
<p>MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX COULEUR AU CHOIX, BTE DE 200</p> <p>89¢</p>		<p>JUS D'ORANGE ou DE PAMPLEMOUSSE PUR CONCENTRÉ SURGELÉ SUN-SQUEEZE BTE DE 341 mL</p> <p>99¢</p>		<p>JUS DE TOMATE LIBBY'S CANADA DE FANTAISIE, BTE DE 1.36 l</p> <p>89¢</p>		<p>SPAGHETTI, SPAGHETTINI, LINGUINE ou MACARONI COUPÉS LANCIA PQT DE 500 g</p> <p>59¢</p>			
<p>DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE ABC BTE DE 6 LITRES</p> <p>299</p>		<p>RELISH SUCRÉE CORONATION BOCAL DE 375 mL</p> <p>99¢</p>		<p>TARTE AUX POMMES STEINBERG AVEC ou SANS CANNELLE 624 g</p> <p>139</p>		<p>SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT BOCAL DE 500 mL</p> <p>149</p>			
<p>BRIQUETTES DE CHARBON KINGSFORD SAC DE 10 LB</p> <p>399</p>		<p>YOGOURT FERME DELISLE NATURE, VANILLE, FRAMBOISES, PÊCHES, FRAISES, CAFÉ ou BLEUETS - CONT DE 175 g ou BRASSÉ À LA SUISSE CERISES, FRAMBOISES, FRAISES, PÊCHES, ORANGES ou BLEUETS CONT. DE 175 g</p> <p>2 POUR 100</p>		<p>CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE BOCAL 283 g</p> <p>589</p>		<p>BOISSON EN CRISTAUX NEILSON ORANGE, RAISIN, FRAISE ou LIMONADE BTE DE 600 g</p> <p>219</p>			
<p>CIGARETTES TOUTES MARQUES POPULAIRES FORMAT ORDINAIRE ou FORMAT KING CARTOUCHE DE 200</p> <p>1349 1359</p> <p><small>AVIS : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'abus</small></p>		<p>ARACHIDES RÔTIES À SEC PLANTERS SALÉES - BOCAL DE 325 g ou NON SALÉES - BOCAL DE 340 g</p> <p>199</p>		<p>BOISSON AUX FRUITS ADDITIONNÉE DE LAIT ÉCRÉMÉ JUTEL ABRICOT, FRAISE, ORANGE ou RAISIN CART. DE 200 mL - PQT DE 3</p> <p>99¢</p>		<p>PRÉPARATION POUR THÉ GLACÉ - NESTEA ORDINAIRE, TROPICAL ou LÉGER - BTE DE 680 g ou PRÉPARATION LIQUIDE CONCENTRÉE POUR THÉ GLACÉ BOUT. DE 667 mL</p> <p>319</p>			
<p>CHAM-PIGNONS EN TRANCHES ou ENTIERS RIVIERA BTE DE 284 mL</p> <p>99¢</p>		<p>MOUTARDE PRÉPARÉE HEINZ BOCAL DE 500 mL</p> <p>99¢</p>		<p>PAIN DE VIANDE CORDON BLEU BTE DE 340 g</p> <p>169</p>		<p>DÎNERS SURGELÉS CUISINE MINCEUR STOUFFER'S BOULIF À L'ORIENTALE, POULET ET LÉGUMES ou FILETS DE POISSON À LA FLORENTINE PQT DE 245 à 361 g</p> <p>279</p>		<p>COLLATION INSTANTANÉE GATTUSO SAVEUR AU CHOIX CONT. DE 70 g</p> <p>79¢</p>	
<p>ASSOUPLISSANT LIQUIDE POUR TISSUS DOWNY BOUT. DE 3 LITRES</p> <p>479</p>		<p>SAUCE À SPAGHETTI À LA VIANDE BRAVO BTE DE 795 mL</p> <p>199</p>		<p>GARNITURE À FOUETTER POUR DESSERT STEINBERG BTE DE 85 g</p> <p>89¢</p>		<p>CORNETS ou GOBELETS POUR CRÈME GLACÉE STEINBERG BTE DE 48</p> <p>149</p>		<p>EAU DE SOURCE LABRADOR BOUT. DE 4 LITRES</p> <p>139</p>	
<p>EAU DE JAVEL LA PARISIENNE BOUT. DE 3.6 LITRES</p> <p>129</p>		<p>SAUCES BARBECUE - KRAFT ORDINAIRE, À L'HICKORY, À L'AIL, À L'ONION, POUR POULET ou CÔTES LEVÉES, AGRÉ-DOUCIE, DOUCE ou À L'ITALIENNE - PQT ou BOUT. DE 455 mL</p> <p>149</p>		<p>RAGOÛT DE BOULETTES CORDON BLEU NATURE ou AVEC POMMES DE TERRE - BTE DE 547 g</p> <p>199</p>		<p>COLORANT À CAFÉ STEINBERG BOCAL DE 375 g</p> <p>179</p>		<p>BISCUITS SODA PREMIUM PLUS CHRISTIE BTE DE 200 g - 18 PQT DE 4</p> <p>109</p>	
<p>SAVONNETTES DOVE BLANCHES PQT DE 140 g - 2 SAV.</p> <p>159</p>		<p>DÎNER MACARONI AU FROMAGE KRAFT BTE DE 225 g</p> <p>59¢</p>		<p>HARICOTS VERTS ou JAMINES COUPÉS ou POIS DE GROSSEURS VARIÉES - ORCHARD KING DE CHOIX - BTE DE 540 mL</p> <p>59¢</p>		<p>PRÉPARATION À BOISSON INSTANTANÉE AU CHOCOLAT STEINBERG CONT. DE 375 g</p> <p>129</p>		<p>GRIGNOTTES - HOSTESS TORTILLAS TACO, TORTILLAS AU FROMAGE, CROUSTILLES DE 1905 NATURE ou BARBECUE, CORNITOS ou FICHES MACHOZ SAC ou BTE DE 125 à 150 g</p> <p>119</p>	
<p>KITTY TREAT THON ou THON ET OEUVE BTE DE 170 g</p> <p>39¢</p>		<p>BOISSON AUX FRUITS ORANGINA PQT DE 4 BOUT. DE 250 mL</p> <p>169</p>		<p>CREVETTES À COCKTAIL PRIDE OF NEW ORLEANS BTE DE 113 g</p> <p>299</p>		<p>FROMAGE - SCHNEIDERS MOZZARELLA ou COLBY PQT DE 340 g</p> <p>289</p>		<p>SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE - STEINBERG PQT DE 454 g - 120 SACHETS</p> <p>359</p>	

 <p>LAITUE ICEBERG PRODUIT DU QUÉBEC CANADA No. 1 GROSSEUR 18 - PIÈCE</p> <p>38^c</p>	<p>FRUITS & LÉGUMES</p>  <p>NECTARINES DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES É.-U.</p> <p>69^c 1⁵²</p>	 <p>MELON D'EAU PRODUIT DES É.-U.</p> <p>25^c 55^c</p>
--	--	--

<p>CHAMPIGNONS DE CULTURE CANADIENNE CONTENANT D'UNE CHOPINE</p> <p>1²⁹</p>	<p>COURGETTES (ZUCCHINI) PRODUIT DES É.-U.</p> <p>79^c 1⁷⁴</p>	<p>ÉPINARDS PRODUIT DU QUÉBEC SAC CELLO DE 284 g - (10 OZ)</p> <p>68^c</p>	<p>JUS DE CITRON PUR CONCENTRÉ - REALEMON CONT. DE PLAST. DE 125 mL</p> <p>29^c</p>
<p>TOMATES ROSES DE SERRE PRODUIT DE L'ONTARIO CANADA No. 1</p> <p>1²⁹ 2⁸⁴</p>	<p>OIGNONS VERTS PRODUIT DU QUÉBEC</p> <p>3 POUR 78^c</p>	<p>CHOU POMMÉ VERT PRODUIT DU QUÉBEC CANADA No. 1</p> <p>59^c</p>	<p>CAROTTES EN BOTTE PRODUIT DES É.-U. CANADA No. 1 - LA BOTTE</p> <p>79^c</p>
<p>CONCOMBRES EUROPÉENS DE SERRE PRODUIT DE L'ONTARIO CANADA No. 1 - FORMAT MOYEN - PIÈCE</p> <p>89^c</p>	<p>LAITUE EN FEUILLE PRODUIT DU QUÉBEC</p> <p>4 POUR 1⁰⁰</p>	<p>OIGNONS ESPAGNOLS PRODUIT DES É.-U. CANADA No. 1</p> <p>49^c 1⁰⁸</p>	<p>NAVETS BLANCS PRODUIT DU QUÉBEC CANADA No. 1</p> <p>49^c 1⁰⁸</p>
<p>RADIS PRODUIT DU QUÉBEC SAC CELLO DE 454 g - (16 OZ)</p> <p>2 POUR 68^c</p>	<p>ORANGES SUNKIST VALENCIA PRODUIT DES É.-U. GROSSEUR 138</p> <p>22^c</p>	<p>GLACAGE POUR FRAÎSES FRAÎCHES PQT DE 34 g</p> <p>1⁰⁹</p>	<p>PERSIL PRODUIT DU QUÉBEC LA BOTTE</p> <p>49^c</p>

 <p>ÉPAULE DE PORC FUMÉ DÉOSSÉE PRÊTE À MANGER TYPE PICNIC MAPLE LEAF</p> <p>2³⁸ 5²⁵</p>	<p>VIANDES</p>  <p>BOEUF HACHÉ ORDINAIRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET / OU SURGÉLÉES)</p> <p>95^c 2⁰⁹</p>	 <p>SAUCISSES FUMÉES BARBECUE SCHNEIDERS PQT DE 450 g</p> <p>1⁹⁸</p>
---	--	---

 <p>POINTE DE POITRINE ENTIÈRE DE BOEUF DÉOSSÉE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"</p> <p>2⁴⁸ 5⁴⁷</p>	<p>BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET / OU SURGÉLÉES)</p> <p>1⁶⁸ 3⁷⁰ /lb /kg</p> <p>BOEUF HACHÉ MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT)</p> <p>1⁹⁸ 4³⁷ /lb /kg</p>	 <p>CÔTES DE FLANC DE PORC PRODUIT DÉCONGÉLÉ</p> <p>2⁰⁸ 4⁵⁹ /lb /kg</p>
--	--	---

<p>DEMI POULET FRAIS</p> <p>1⁵⁸ 3⁴⁸ /lb /kg</p>	<p>PIZZA GARNIE ZOOM 312 g</p> <p>1⁸⁹</p>	<p>STEAKETTES DE VEAU PANÉ ALIMENTS LOUIS</p> <p>2⁶⁹ 5⁹³ /lb /kg</p>	<p>JAMBON DÉOSSÉ OLD FASHIONED SCHNEIDERS DEMI</p> <p>4⁸⁹ 10⁷⁸ /lb /kg</p>	<p>SOC DE PORC FRAIS DÉOSSÉ</p> <p>1⁷⁸ 3⁹² /lb /kg</p>
<p>SALADE DE POMMES DE TERRE ou DE CHOU STEINBERG CONT. DE 700 g</p> <p>1³⁹</p>	<p>SAUCISSON CONESTOGA, AU JAMBON ÉPICÉ, À LA BIÈRE ou PAIN DE VIANDE EN TRANCHES - SCHNEIDERS PQT DE 175 g</p> <p>1⁶⁹</p>	<p>JAMBON CUIT EN TRANCHES STEINBERG PQT DE 175 g</p> <p>1⁵⁹</p>	<p>BOLOGNE, PAIN DE POULET ou BOLOGNE AU BOEUF EN TRANCHES MAPLE LEAF PQT DE 175 g</p> <p>1¹⁹</p>	<p>PÉTONCLES SURGÉLÉS CALICO PQT DE 340 g</p> <p>4²⁹</p>
<p>TRANCHE DE JAMBON SUGAR PLUM SWIFT PQT DE 175 g</p> <p>2³⁹</p>	<p>FRANQUETTES SURGÉLÉES HYGRADE PQT DE 300 g</p> <p>1⁸⁹</p>	<p>TOURTIÈRE SURGÉLÉE STEINBERG 450 g</p> <p>1⁸⁹</p>	<p>FILETS DE PLIE (Sole) SURGÉLÉS INDIVIDUELLEMENT - MARIPAC PQT. DE 500 g</p> <p>4⁴⁹</p>	<p>AIGLEFIN EN PÂTE SURGÉLÉE STEINBERG PQT DE 340 g</p> <p>2¹⁹</p>

Les produits Le Travailleur sont offerts en complément de charcuterie traditionnelle.

JAMBON OLDE FASHIONED DÉOSSÉ SCHNEIDERS
4⁹⁹ **11⁰⁰**
/lb **/kg**

SAUCISSON D'ÉTÉ FUMÉ DANS UN SAC ET SALAMI SEC SCHNEIDERS
4¹⁹ **9²⁴**
/lb **/kg**

<p>PAIN DE VIANDE POUR LUNCH ET PAIN DE POULET - SCHNEIDERS</p> <p>2⁹⁹ 6⁵⁹ /lb /kg</p>	<p>GROSSE SAUCISSE POLONAISE SCHNEIDERS</p> <p>4⁹⁹ 11⁰⁰ /lb /kg</p>	<p>SALADE DU CHEF CHEF DE CUISINE</p> <p>99^c 2¹⁸ /lb /kg</p>
<p>PAIN DE JAMBON ET BACON SCHNEIDERS</p> <p>3⁷⁹ 8³⁶ /lb /kg</p>	<p>SAUCISSON DE BOLOGNE AU BOEUF SCHNEIDERS</p> <p>2⁵⁰ 5⁵¹ /lb /kg</p>	<p>SALADE DE CAROTTES ET RAISINS</p> <p>1⁹⁹ 4³⁹ /lb /kg</p>
<p>SALADE AUX OEUFS</p> <p>2⁸⁵ 6²⁸ /lb /kg</p>		

Les produits L'Essais sont offerts de mardi au samedi exclusivement.

PÂTISSERIES FRANÇAISES FAITES DE CRÈME PURE 35% - PIÈCE
59^c

PETITS PAINS AUX AMANDES
PQT DE 3

1⁴⁹

CROISSANTS AU BEURRE AUX GRAINS DE PAVOT
PQT DE 3

1⁴⁹

PETITS PAINS AU CHOCOLAT
PQT DE 3

1⁴⁹

CROISSANTS AU CHOCOLAT
PQT DE 3

1⁴⁹

CROISSANTS AU BEURRE
- PQT DE 6 ou MINIATURES PQT DE 12

1⁷⁹

NON-ALIMENTAIRE

<p>PÂTE DENTIFRICE CLOSE-UP GELÉE ROUGE ou VERTE TUBE DE 100 mL PLUS PRIME DE 50 mL</p> <p>1⁷⁹</p>	 <p>SHAMPOING REVITALISANT AGREEE AU CHOC BOUT. DE 300 mL</p> <p>1⁹⁷</p>	 <p>DÉSODORISANT EN BÂTONNET MEDIUM ODORANT, PLUS DE MOUSSE SAUVAGE CONT. DE 75 g</p> <p>2²⁹</p>	 <p>ASSIETTES DE STYROMOÛSE T.V. 21 cm - PQT DE 20 ou GORELETS DE STYROMOÛSE 150 mL - PQT DE 51</p> <p>99^c</p>	 <p>SACS À ORDURES GLAD 24" x 34" - PQT DE 20 AVEC PRIME DE 4</p> <p>2⁹⁹</p>	<p>USTENSILES DE PLASTIQUE T.V. FOURCHETTES, COUTEAUX ou CUILLÈRES PQT DE 24 ou COUTELLERIE PQT DE 24 PIÈCES VARIÉES</p> <p>77^c</p> <p>LALETTE À VAISSELLE AVEC MANCHE DE BOIS PIÈCE</p> <p>69^c</p> <p>PELLE À POUSSIÈRE AVEC BROSSÉ L'ENSEMBLE</p> <p>2⁴⁹</p> <p>ESSUIE-VITRE AVEC ÉPONGE SQUEEGEE PIÈCE</p> <p>1⁴⁹</p>
---	--	---	--	--	--

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Relâche pour l'été

"Du banc au champ" de retour en août

Du banc au champ

(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

La chronique du "banc au champ" fera relâche pendant la période estivale. Le département de Gestion d'Entreprises Agricoles du Cégep Saint-Jean est fier de cette première expérience.

La publication, pendant les derniers mois, de plus de vingt articles renforce nos efforts de communication avec

l'ensemble des producteurs agricoles de la région. Les sujets traités furent variés avec un accent privilégié sur la gestion. Ce caractère compose la base de notre programme de formation pour la relève agricole. De plus, certains écrits ont fait place à des commentaires plus personnels des membres du département de

manière à susciter des réflexions et des analyses supplémentaires.

Nous espérons que notre chronique a su de quelque manière, vous rendre service. N'hésitez pas à nous transmettre vos commentaires ou vos suggestions sur des sujets que vous aimeriez voir traités. Il s'agit d'être à votre écoute.

En attendant la suite, en août, le Cégep de Saint-Jean et le personnel du département de Gestion d'Entreprises Agricoles vous souhaitent à tous une excellente saison, à la hauteur de vos esprits.

Modeste récolte acéricole

La Coopérative de Plessisville pourra approvisionner ses clients

par Gilles BÉRUBÉ

La société coopérative "Les producteurs de sucre d'érable du Québec", mieux connue sous le vocable de la Coopérative de Plessisville, est en mesure de servir sa clientèle. Ben oui. Et puis après?

Si la coopérative tient à apporter cette précision, c'est que les rumeurs couraient à l'effet qu'elle était en panne de stocks. Le secrétaire-général de la coop, M. Gaston Rioux, explique que la récolte de produits de l'érable a été modeste en 1984. Cette situation et d'autres facteurs ont accru la concurrence au niveau de l'approvisionnement. Certains

en ont profité pour lancer la rumeur que la coopérative n'était plus un fournisseur fiable.

• Prix

M. Rioux indique qu'en plus d'une récolte faible, la demande s'est accrue, notamment à la faveur de la reprise économique. Ainsi, tant au pays qu'à l'étranger, les marchés ont été plus

fermes. Il s'en est suivi une hausse des prix de 30% en moyenne qui a profité surtout aux producteurs. Les acheteurs se sont mis à jouer du coude et certains n'auraient pas hésité, selon le porte-parole de la coopérative, à faire courir les rumeurs.

M. Rioux souligne que la coopérative sera en mesure d'approvisionner

tous ses clients, dans les dix-huit pays qu'elle dessert, tout au long de l'année. Il rappelle que l'organisme qui œuvre dans l'industrie acéricole depuis 60 ans, compte 4,000 membres pour s'approvisionner. Depuis trois ans, elle a investi \$1,5 million dans la promotion des produits de l'érable dans le but de développer de nouveaux marchés.



À la faveur de la reprise économique la demande de produits de l'érable s'est accrue.

VOUS ÊTES SUR LE POINT D'ACHETER UN PICK-UP? MAZDA VOUS MET EN GARDE:

Ne faites pas d'erreur!

PASSEZ VOIR LE PICK-UP QUI VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT.. CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA.

COMPAREZ LES PRIX LÀ, OÙ ÇA COMPTE... DANS LA SALLE DE MONTRE

Certains fabricants affichent des prix tape à l'oeil. Mais avant d'acheter, jetez d'abord un coup d'oeil à notre tableau comparatif. Le pick up tout équipé MAZDA vous en donne beaucoup plus pour votre argent. MODELES A PLATE FORME NORMALE OU ALLONGEE STANDARD, SPORT ET DE LUXE. Peu importe le modèle, vous constaterez que la différence de prix vous permet de choisir le pick up MAZDA qui vous convient le mieux.

PROGRAMME DE PROTECTION SANS FRAIS 3 ANS/ 80 000 KM

CETTE EXCLUSIVITÉ MAZDA VOUS COÛTERAIT JUSQU'À 300\$ CHEZ D'AUTRES FABRICANTS.

LE PROGRAMME DE PROTECTION MAZDA. Seuls les pick-ups Mazda vous offrent sans frais un programme de protection pendant 3 ans ou 80 000 km contre les réparations mécaniques, période de garantie du fabricant comprise. Ce programme sans frais couvre toutes les affectations d'utilisation commerciale ou privée.

GERE PAR **Garantie Internationale** (CANADA) I.W. L.T.E.

L'ÉQUIPEMENT STANDARD DU PICK-UP MAZDA VOUS FAIT ÉPARGNER DES CENTAINES DE DOLLARS.

MODÈLES DE BASE 1984	MAZDA B2000 B2200	FORD RANGER	CHEVY S-10	NISSAN	TOYOTA
PROGRAMME DE PROTECTION 3 ANS/80 000 KM	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION
5 VITESSES	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	STANDARD	NON OFFERT
PNEUS RADIAUX CEINTURÉS D'ACIER	STANDARD	EN OPTION	STANDARD	STANDARD	NON OFFERT
RADIO AM/FM	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION	EN OPTION
VITRES TEINTÉES	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	NON OFFERT	NON OFFERT
ESSUIE-GLACE À RÉGIME INTERMITTENT	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	NON OFFERT	NON OFFERT
DEUX RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS	STANDARD	STANDARD	EN OPTION	EN OPTION	NON OFFERT

Comparaison établie d'après les plus récentes informations publiées par les fabricants pour les modèles 1984 en date du 18 mai 1984.



MAZDA

MAZDA DÉFINIT LES NORMES.

QUINTIN
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUE

490 Jacques-Cartier Sud,
Saint-Jean

346-9445

658-9042 (Montreal - Chambly - Rive-Sud)

MAZDA

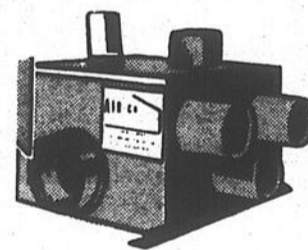
SPECIAL 40\$ SPECIAL

Nos systèmes de ventilation

AIR-CO



OU TURBINE



éliminent la buée dans vos fenêtres

Régalez vos problèmes de câbles

- antennes UHF-VHF (FM)
- tour
- rotateur
- installation incluse

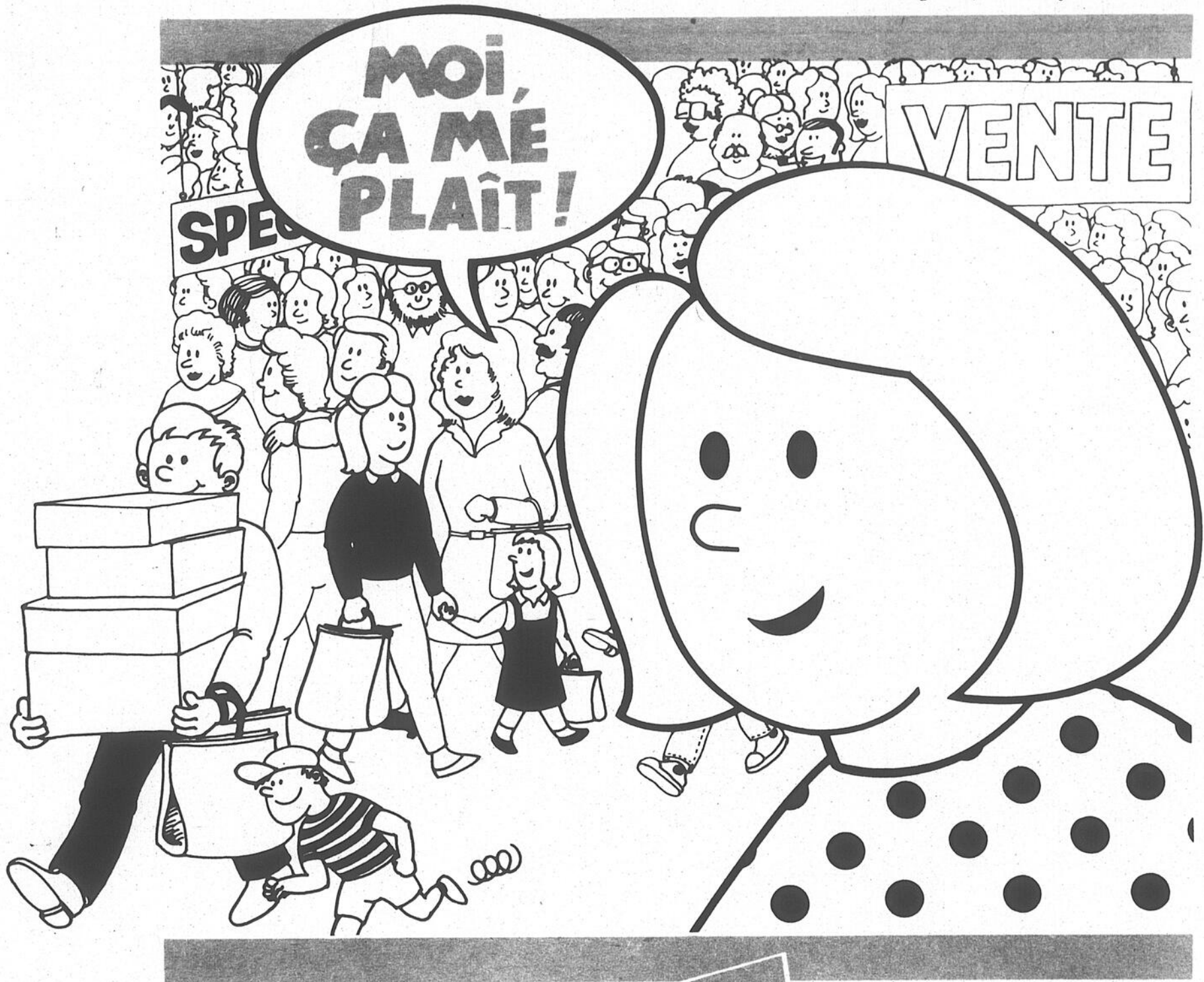
À PARTIR DE

369\$

12,000 par année

INSTALLATION P.-L. RIVE-SUD INC.

Julien Hamelin prés.
ESTIMATION GRATUITE
365-A, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-1531



VENTE TROTTOIR DU 4 AU 7 JUILLET

viens faire
un tour
au Carrefour

**carrefour
richelieu**

VENTE TROTTOIR

carrefour
richelieu

MUSIQUE

ET AMBIANCE

Prix en vigueur du 4 au 7 juillet 1984

<p>OSMOSE 50% de rabais sur une collection de vêtements pour dames (Flowers)</p>	<p>AUTOUR DU BAIN (situé près de la brasserie) 50% de réduction sur les serviettes à motif 100% coton</p>	<p>SERVICE D'AUTOBUS GRATUIT Demandez votre horaire au kiosque de Loto-Québec</p>	<p>FUZZ 50% à 80% de rabais sur les T-shirts, pantalons, shorts, robes, blouses et jupes d'été en magasin</p>	<p>CARREFOUR Vêtements fabriqué Rég. 1984 SPÉCIAL</p>
<p>CHEZ BÉATRICE Moitié prix Ensemble jogging 2 pièces en coton ouaté avec ou sans manches; pour fillettes grandeur 4 à 14 ans</p>	<p>OPTIQUE LAURENTIENNE 60% de rabais Verres solaires spéciaux sans prescription Lot en magasin</p>	<p>CLUB VIDÉO PHOTAL 349-2325 Abonnement un an \$9.77 Location de film 0.77¢ par jour Location vidéo \$4.77 par jour</p>	<p>BAMBOU Réduction de \$16.00 sur les malles à linge rectangulaires Rég.: 45\$ Spécial: \$29.00</p>	<p>50% sur d'esp</p>
<p>STOKES 40% à 50% de rabais sur plusieurs articles en bois de marque "Baribo"</p>	<p>PHILDAR 20% à 50% de réduction sur les petits points Régulier: 0.75¢ Spécial: 0.30¢ Laine à partir de 99¢ la balle</p>	<p>JODAL 50% de rabais sur différents vêtements hommes et femmes en magasin</p>	<p>ATELIER DE REPRODUCTION CLEF ET GRAVURE 15% de réduction sur toutes la marchandise en magasin</p>	<p>AN à l'</p>
<p>BIJOUTERIE DOUCET Vente 50% sur assortiment de boucles d'oreilles 10K et 14K du 4 juillet au 18 juillet 1984</p>	<p>JOUBEC La "Banane mouillée" Régulier: \$19.99 Spécial: \$15.95 Assortiment de jouets entre 10 et 30% de rabais</p>	<p>KINNEY Jusqu'à 50% de rabais sur un grand choix de chaussures pour dames</p>	<p>POINT DE MYRE 50% de réduction sur tous les articles en bois en magasin</p>	<p>BO 5 pour t d'é</p>
<p>SPORTELLE Economisez jusqu'à 50% sur des articles de sport discontinués Vêtements, chaussures et accessoires</p>	<p>OZ Spécial \$6.99 sur un assortiment de chemises pour hommes régulier jusqu'à \$25.00</p>	<p>WISE Spécial 3,44\$ Jupe indienne à motif imprimé, taille universelle Régulier: \$14.99</p>	<p>MARIE-CLAIRE de 20% à 50% de rabais sur plusieurs articles en magasin</p>	<p>e</p>
<p>IMAGE 50% de réduction sur les vêtements en cuir et plusieurs articles en magasin</p>	<p>CENTRE DU RASOIR FINE LAME 50% de rabais sur un ensemble "Barber Shop" HI-1000 Régulier: \$62.50 Spécial: \$31.25</p>	<p>LIBRE DÉCOR Rabais de 50% sur une sélection de lampes</p>	<p>QUÉBEC MODE Moitié prix sur blouses, chemises, chandails d'été en magasin</p>	<p>DISQU V de sur une et ru</p>
<p>FREDELLE Economisez jusqu'à 50% sur une vaste collection de chaussures, bottes et sacs à main</p>	<p>DIRECT FILM GRATUIT Faites développer un film négatif couleur et obtenez un coupon donnant droit à un agrandissement 11 X 14 gratuit de votre photo préférée. Valable pour les films apportés avant le 29 septembre 1984.</p>	<p>ÉMOTIONS 50% de rabais sur différents articles en magasin</p>	<p>LILIANNE Jusqu'à 50% de réduction sur la marchandise en magasin</p>	<p>INN 50 de ré la ma</p>

QUANTITÉS LIMITÉES

ANCE RÉTRO

**Carrefour
richelieu**

VENTE TROTTOIR

Prix en vigueur du 4 au 7 juillet 1984

<p>CANADIAN TIRE Ventilateur de plafond 4 palmes de 23 po. fabrication métal fini simill bois Rég. 199,95\$ SPÉCIAL: 99,95\$</p>	<p>FLEUROTIN Spécial Oeillet 0.75¢ chacun Régulier \$1.50 chacun Rabais de 25% sur toutes les plantes vertes en magasin</p>	<p>PERFECTION 20% à 50% de réduction sur tous les vêtements d'été en magasin</p>	<p>PHOTAL Super spécial de développement de photos 12 poses \$ 3.96 15 poses \$ 5.57 24 poses \$ 8.17 36 poses \$ 11.77</p>
<p>PANDA Jusqu'à 50% de rabais sur un vaste choix d'espadrilles, sandales mèche et toile</p>	<p>LE SOUK Rabais de \$68.05 sur un service de vaisselle (4 couverts) de marque Sevilla Régulier: \$128.00 Spécial: \$59.95</p>	<p>OZ Spécial \$19.99 Pantalons sport pour hommes</p>	<p>L'ART-ISTE 20% à 50% de réduction sur des items précis, tels que cadres, cartes, reproductions, pinceaux</p>
<p>ANIMONDE GRATUIT Hamster gratuit à l'achat d'une cage</p>	<p>VÉNUS 20% à 50% sur toute la marchandise en magasin</p>	<p>TISSUS BOUCHARD Rabais jusqu'à 50% sur les tissus au mètre, articles de couture, patrons Symplicity</p>	<p>FÉMINA MOITIÉ PRIX Tous les vêtements de marque "Paris Star"</p>
<p>BOUTIQUE H 50% et plus pour toute la marchandise d'été en magasin et au prix régulier</p>	<p>LEWIS Économisez jusqu'à 50% sur une vaste sélection de chaussures, sacs à main bottes et accessoires</p>	<p>MONA SACS & ACCESSOIRES 50% à 70% de rabais sur un assortiment de sacs à main</p>	<p>MATERNITÉ ANIKA 50% de réduction sur tous les pantalons d'été en magasin</p>
<p>OK OU 50% Verres en cristal "Penwell" 24% plomb de Tchécoslovaquie et d'autres articles de 10% à 50%</p>	<p>VESTIAIRE SPORTIF Économisez jusqu'à 50% sur des articles de sport discontinués. Chaussures, vêtements et accessoires</p>	<p>ZELLER'S Rabais de 50% à 70% sur un assortiment de chaussures pour toute la famille</p>	<p>PINGOUIN Jusqu'à 50% de réduction sur certaines laines</p>
<p>DISQUES ET RUBANS A & A Vente du gérant de 25% à 30% sur une sélection de disques et rubans en magasin</p>	<p>AGGIES Jusqu'à 70% sur plusieurs chaussures en magasin</p>	<p>OSMOSE Spécial \$9.99 Assortiment de t-shirts pour dames Régulier jusqu'à \$20.00</p>	<p>VETEMENTS JOLIETTE T-Shirt régulier jusqu'à \$24.95 Spécial \$9.95 et plus Pantalons régulier jusqu'à \$39.95 Spécial: \$19.95</p>
<p>INNOCENCE 50% à 80% de réduction sur toute la marchandise d'été en magasin</p>	<p>VERCHÈRES Jusqu'à 60% de rabais sur la marchandise d'été</p>	<p>NUTRI-SELECT 20% de réduction sur le sel aromatique aux herbes Herbamare 250 gr. Rég. 4,49\$ Spécial: \$3.59</p>	<p>SOUK Spécial \$42.95 Régulier: \$90.00 Ensemble de vaisselles 20 pièces (4 couverts) de marque Bellavista</p>

QUANTITÉS LIMITÉES



Moins bons reproducteurs

Méfiez-vous des taureaux gras

Méfiez-vous des taureaux gras. Ils seront de moins bons reproducteurs que leurs congénères plus maigres.

"Nous avons découvert que les taureaux gras avaient une activité sexuelle réduite et que, par conséquent, on pouvait s'attendre à ce qu'ils fécondent moins de vaches", explique Glen Coulter, physiologiste de la reproduction à la

Station de recherches d'Agriculture Canada à Lethbridge.

• Régimes

Les recherches révèlent aussi qu'en servant des régimes très riches en calories à de jeunes taureaux, on réduit leur potentiel reproducteur à long terme.

Au cours des huit

dernières années, le Dr Coulter a servi des régimes très ou moyennement énergétiques à différents groupes de jeunes taureaux Hereford et Angus, du sevrage jusqu'aux âges de 12, 15, 21 et 24 mois.

Les rations moyennement énergétiques consistaient en cubes de luzerne; celles qui étaient très riches en calories se composaient de 20% de cubes de luzerne et de 80% de grain.

"Une alimentation riche en calories, dit le Dr Coulter, s'est traduite

par une diminution importante de la réserve de spermatozoïdes".

• Constatation

"On a noté expérimentalement que des taureaux de deux ans nourris avec un régime moyennement énergétique possédaient deux fois plus de spermatozoïdes que ceux soumis à un régime riche en calories et pourraient donc, en théorie, féconder deux fois plus de vaches."

"Une couche de graisse trop épaisse dans le scrotum fait augmenter la température des testicules qui produisent alors moins de spermatozoïdes".

sance est rapide, d'après le Dr Coulter.

• Croissance rapide

"Un taureau en croissance aura besoin d'un régime riche en calories afin d'atteindre une croissance optimale, mais pas trop riche pour éviter la formation de graisse. Il faudrait le faire passer dès que possible à un régime moyennement riche".

"Établissez un régime alimentaire en tenant compte d'abord de la fertilité".

Un producteur qui achète un jeune taureau pour inséminer son troupeau de vaches doit choisir un animal à croissance rapide, mais relativement peu gros. "L'animal le plus lourd pour son âge ne sera peut-être pas le meilleur achat, conseille le Dr Coulter. Choisissez plutôt un animal de poids moyen. Vous aurez alors un animal doté d'un meilleur potentiel de reproduction".

Bien des producteurs croient que si leur animal grossit rapidement, il produira des veaux qui feront de même. C'est vrai, mais c'est économiquement préférable d'avoir plus de veaux qui grossissent modérément que peu dont la crois-

Dans Les Voiles

VOIR PAGE 5



PAYEZ ET EMPORTEZ!

PLEIN CAMION DE MATELAS À LIQUIDER

MATELAS À PARTIR DE \$68.50

TOUT DOIT ÊTRE VENDU



Notre Super-Chiro Plus

510 ressorts - 20 ans de garantie
Rég. 495\$
SPÉCIAL

258,95\$

Plan mise de côté - Meubles et accessoires

CENTRE DU MATELAS ENR.

400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2892

LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES DU PATLQ (officiel)

Productions acceptées en avril 1984 sur une base de 305 jours

Race	Nom de la vache	Âge ans/mois	% de MCR	MCR lait gras	MCR lait gras
1. H	Petrick Pyxy Klondike (G) Richard Pelletier, N.-D.-de-Stanbridge	5-4	12176	3.3	229 205
2. H	Pampa Amelie (VG) Ferme de la Pampa, Saint-Grégoire	8-2	10197	3.69	193 194
3. H	Leriger Major Lisa (GP) René Laplante, Hemmingford	2-0	7124	3.62	185 183
4. H	Spring Hedge UIt Denise (G) Ivan Rochat, Sainte-Sabine	4-11	8377	3.96	166 178
5. H	Melbrock Enchanter Madison Bertrand Rochat, Sainte-Sabine	3-1	7220	3.88	164 173
6. H	Blackland Leonard Karie (GP) Ivan Rochat, Sainte-Sabine	5-3	8383	3.91	163 172
7. H	Rubis (G) P. Tétraut, Farnham	4-3	8917	3.43	173 161
8. H	Darjeanfilis Scinelle (VG) Entreprises Grain De Vie, Marieville	6-10	8473	3.66	167 165
9. H	Shepherdale Myrtop Rose (GP) J.M. Van Rossum, Sainte-Brigide	4-1	7974	3.86	162 169
10. H	Rocheray Persistent Joce (G) Raymond Rochat, Pike River	2-3	7692	2.69	190 140

o.o.d.



AVIS

Nous désirons aviser notre nombreuse clientèle que nous sommes maintenant déménagés dans un local plus vaste pour assurer un meilleur service.

Nous sommes maintenant situés aux Galeries Richelieu 1000 boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

ATTENTION

Maintenant disponible: Rendez-vous pour examen de la vue **Tél.: 348-8651**



o.o.d.



F. FARHAT

OPTICIEN D'ORDONNANCES

GALERIES RICHELIEU

1000 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-8651

Agriculture en bref

Pluies acides

- la pollution par l'ozone pourrait réduire la récolte américaine de blé de 10 à 20%. L'ozone accélère la maturation du blé, diminuant ainsi la période de travail de la photosynthèse et, par conséquent, la grosseur des grains de blé.

- une large part des récoltes de l'est du Canada provient de régions où les dépôts de polluants sont élevés. Des ressources agricoles comme le maïs, le foin, le tabac et les pommes de terre risquent d'être mises en danger, au Québec et en Ontario.

- les sols agricoles, dont la production générerait en 1981 des revenus de \$1,4 milliard au Québec, nécessiteront des soins de plus en plus coûteux, à cause de la chaux et des engrais qui sont lessivés par les pluies acides.

Céréaliculteurs

Le sénateur Hazen Argue, ministre d'État à la Commission canadienne du blé, et M. Eugène Whelan, ministre de l'Agriculture, ont annoncé un projet d'amélioration au programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest pour en accroître la souplesse et lui permettre de répondre davantage aux besoins des céréaliculteurs. Les ministres demanderont bientôt au parlement d'approuver les remaniements clés suivants apportés au programme: incorporer un mécanisme de paiement supplémentaire par unité admissible de mise en marché, basé sur les liquidités nettes pour rendre le programme plus sensible aux variations des prix et des coûts pendant les périodes d'augmentation des quantités mises en marchés; faire passer la période d'application du programme de l'année civile à la campagne agricole; rendre les conjoints admissibles au titre de participants multiples sous le régime de la loi s'ils répondent aux autres conditions prescrites pour les titulaires conjoints de livret de permis; donner aux participants la possibilité de se retirer du programme une fois tous les dix ans.



Comparez-nous aux ateliers spécialisés en silencieux

Nous estimons que le prix de nos silencieux, leur qualité et nos garanties sont insurpassés. Comparez-les!

**EXTRA-SPÉCIAUX du 3 au 10 juillet 1984
AU CENTRE DE L'AUTO SEULEMENT**

AVEC CE COUPON



valide du 3 au 10 juillet 1984
RABAIS DE

5\$

sur réparations partielles
du silencieux

AVEC CE COUPON



valide du 3 au 10 juillet 1984
RABAIS DE

10\$

sur réparations complètes
du silencieux

Patz

VENTE ET SERVICE

- Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

**COMPTOIR AGRICOLE
SABREVOIS INC.**

1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

Pour vos confitures

fraises

40¢ la livre
moins 10% d'escompte
pour 50 livres et plus

Fraisière Fontaine

22, 5e Rang (par le rang Kempf)

Mont Saint-Grégoire
(à 3 milles d'Iberville)

Ouverte tous les jours de 7 h à 21 h

346-2366 ou 346-4998

INSPECTION GRATUITE DE L'ÉCHAPPEMENT

Ne courez pas le risque d'être asphyxié par l'oxyde de carbone. Faites vérifier votre système d'échappement GRATUITEMENT par nos experts du service complet!

MOTOMASTER égale ou surpasse la qualité de la plupart des silencieux d'origine. Si vous achetez un silencieux MOTOMASTER au prix courant, nous le poserons au prix spécial indiqué ci-dessus. Une semaine seulement.

Service de transport gratuit disponible
POUR RENSEIGNEMENTS:
Louise ou Roger: 348-1161 - 348-3851

38 9149 2

MOTOMASTER

GARANTIE DU SILENCIEUX SUPREME

Les silencieux MOTOMASTER Supreme sont garantis contre tout défaut de fabrication, éclatement et trou dû à la rouille, tant que l'acheteur initial garde le véhicule sur lequel le silencieux a été posé.

En cas de défaut, retourner le silencieux accompagné de cette carte de garantie remplie et de votre bon de travail pour vérification et échange.

Cette garantie couvre aussi les frais de pose du silencieux sur le véhicule. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

Toute autre pièce du système d'échappement (y compris la pose) est garantie pendant 1 an.

* Selon cette garantie, l'obligation de Canadian Tire Corporation, Limited se limite au coût de remplacement et à la main-d'œuvre, tels que prévus par Canadian Tire Corporation. Limited décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects, peu importe la cause.

** Il est possible que l'inspection ou la restriction des dommages secondaires ou indirects soit interdite dans certaines provinces, de telle sorte que la restriction ou l'inspection peut ne pas s'appliquer à vous.

*** Cette garantie vous donne des droits précis. Il se peut que vous en ayez d'autres qui peuvent varier d'une province à l'autre. Les clauses de cette garantie s'ajoutent à ces droits sans les modifier ni les limiter.



Un doute sur votre échappement?
Nous le vérifierons sans frais!



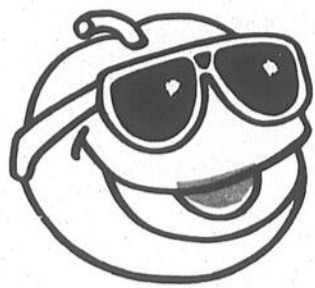
Canadian Tire avec en tête
MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
Robert Blanchard Inc., prop. 348-3851



Obtenez 3%
de billets
bonis au
comptant
sur les pièces

Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures





Cap sur les

BIENVENUE NOUVEAUX VOISINS!

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
TV

2,16 /kg
98¢ /lb

DEMI POULET FRAIS

3,26 /kg
1,48 /lb

La fraîcheur on

CERISES "BING"
Produit de Washington

TV

2,18 /kg
99¢ /lb

JAMBON FUMÉ DÉOSSÉ MÉRITÉ
prêt-à-manger, style Québécois, demi

5,69 /kg
2,58 /lb

CÔTES DE FLANC DE PORC surgelées

4,81 /kg
2,18 /lb

SAUCISSES PORC/BOEUF MÉRITÉ surgelées

2,82 /kg
1,28 /lb

NECTARINES
Produit de la Californie, gr. 70-72

1,94 /kg
88¢ /lb

PIZZA FRAÎCHE AUX TOMATES DA VINCI
700 g

1,69

JAMBON DÉOSSÉ LA FOURNÉE
prêt-à-manger, (tranché selon vos besoins)

9,66 /kg
4,38 /lb

SAUCISSON DE PEPPERONI MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

5,03 /kg
2,28 /lb

CAROTTES
Produit des États-Unis, Canada no. 1 cello 2,27 kg

1,79

PAIN DE VIANDE MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

3,48 /kg
1,58 /lb

POMMES DE TERRE FRITES McCain
surgelées coupes variées sac 1 kg

99¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ FBI
surgelé cont. 341 ml

1,19

C'est le temps du BARBECUE

BROCHETTE DE PORC
2 5/8 cm (10 pouces)

1,99

SALADES AU CHOIX MÉRITÉ
(macaroni, chef, chou crémeuse) comptoir charcuterie

2,40 /kg
1,09 /lb

GÂTEAU DEEP'N DELICIOUS McCain
surgelé saveurs variées bte 510 ou 558 g

1,99

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ PICNIC
surgelé cont. 341 ml

79¢

CÔTELETTES D'AGNEAU
Nouvelle Zélande, emballées sous vide, surgelées individuellement

6,57 /kg
2,98 /lb

TRUITE ARC-EN-CIEL
importée, surgelée

5,40 /kg
2,45 /lb

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.



On connaît tout le monde

bas prix!

**À NOTRE
CLIENTÈLE**

**SPICE OF LIFE
CORNING
WARE**

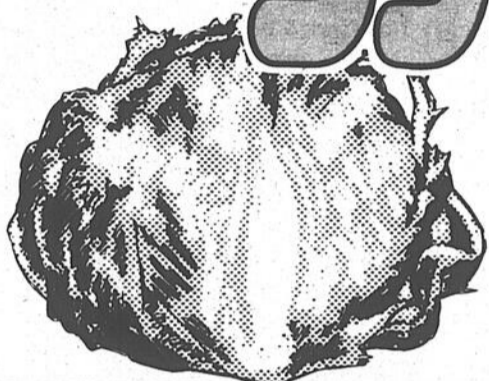
Nous continuerons à échanger vos cartes de collection Corning Ware dûment remplies jusqu'au 6 octobre 1984.

l'offre à not' monde

**** LAITUE
ICEBERG**

Produit du Québec,
Canada no. 1
gr. 18

39¢
ch.



ESSUIE-TOUT DE PAPIER

SCOTTOWELS
blanc, jaune,
avec motifs,
paquet 2 roul.

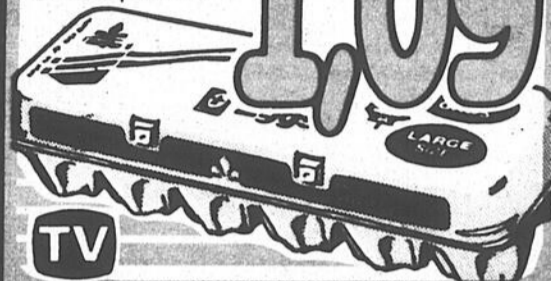


89¢

OEUFS

UNE ÉCONOMIE PARISON

MÉTRO
Calibre gros,
Canada «A»,
1 douz
Limite: 2 par client



1,09

TV

MELON D'EAU

Produit des États-Unis,
Canada no. 1



68¢ /kg
31¢ /lb

**MOUTARDE PRÉPARÉE
FRENCH'S**

bocal 500 ml



79¢

BOISSON ROUGEMONT

savours variées,
bouteille 1,82 Litre



99¢

JUS DE TOMATES

MÉTRO
Canada de fantaisie,
bte 1,36 Litre



77¢

BLEUETS

Produit des États-Unis



1,39
chop.

CHAMPIGNONS RIVIERA

morceaux et pieds,
bte 284 ml



75¢

FROMAGE SCHNEIDERS

16, 24 tranches,
paquet 500 g



2,67

JUS/BOISSON KENT

orange
savour de raisin,
punch,
paquet 3/250 ml



87¢

diét pepsi

**GHERKINS SUCRÉS
OIGNONS SUCRÉS
OLIVES NATURE
REINES
OLIVES FARCIES
MANZANILLA
GATTUSO**
bocal 375 ml

1,69

PÊCHES EN DEMIES
MÉTRO
Canada de choux,
bte 796 ml

99¢

CROUSTILLES LAURENTIDE
savour régulière, barbe-ue,
vinaigre, ondulees,
sac 400 g

1,89

BOISSON GAZEUSE PEPSI-COLA DIÉTÉ PEPSI
bouteilles consignées,
6/750 ml

3,89

PAIN DE VIANDE AU PORC
EXTRA
bte 340 g

1,19

PAPIER D'ALUMINIUM
MÉTRO
12" x 25"

99¢

BRIQUETTES DE CHARBON
MATCH LIGHT
sac 5,63 kg

4,99

RELISH BICK'S
cu-bits sucrée,
hamburger, hot-dog,
bocal 375 ml

97¢

NOURRITURE POUR CHIENS TOPS
boeuf, poulet,
bte 725 g

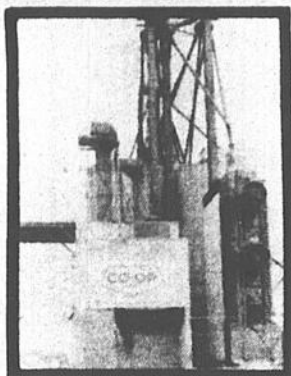
57¢

CRÈME GLACÉE BANQUET
parfums variés,
cont. plastique 2 l

2,09

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro participants du mardi 3 juillet au samedi 7 juillet 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.





Le Centre de Napierville se spécialise dans la manutention du SARRASIN

COOP = EFFICACITÉ = FIABILITÉ

Service de criblage
séchage à taux avantageux

Nous achetons votre sarrasin

adressez-vous à:

- S.C.A. du comté de Châteauguay
Sainte-Martine - 691-1173
- Dussault Agri-Service
Sainte-Barbe - 373-4625
- S.C.A. de la Rivière du Nord
Saint-Jérôme - 432-9745
- S.C.A. du Sud de Montréal
Sherrington - 454-3986
- Centre Agricole de Baieville
783-6491
- S.C.A. du comté de Saint-Barthélémy
885-3811
- S.C.A. de Saint-Damase
797-3322
- Syndicat Coop. de Sainte-Julie
649-1234
- S.C.A.R. de Sainte-Rosalie
799-3211
- S.C.A. de Verchères
583-3304
- Séchoir de Napierville
245-3937



LE MOUVEMENT COOPÉRATIF EST UN DÉBOUCHÉ SÛR ET COMPÉTITIF POUR TOUTES VOS PRODUCTIONS CÉRÉALIÈRES

Prévisions horticoles

Croissance rapide sans problème phyto-sanitaire

D'après les informations reçues, la croissance est rapide dans le champ et aucun problème phyto-sanitaire majeure ne nuit à la production. Le climat est idéal avec des températures chaudes et des précipitations suffisantes.

La quantité de laitue disponible augmente rapidement et devrait bientôt pouvoir fournir le marché local. Les oignons verts du Québec sont déjà en quantité suffisante pour représenter le volume

principal sur le marché.

Au marché des producteurs du Marché central métropolitain de Montréal, les prix des oignons verts sont de 6,00 à 7,00\$ pour la caisse de trois (3) douzaines de paquets et 7,50 à 8,00\$ pour quatre (4) douzaines glacées. La laitue en caisse de dix-huit (18) se vend 8,00 à 9,00\$.

Aux États-Unis, les prix f.a.b. de la laitue en Californie étaient de 4,00 à 6,00\$ U.S. le 18 juin. Sur les marchés de gros de New-York & Boston, le 20

juin, les prix étaient les suivants: Oignons verts de Californie pour 4 douzaines: 6,00 à 8,00\$ U.S.; Oignons verts du New-Jersey pour 3 douzaines: 5,00 à 7,00\$ U.S.; Laitue iceberg de Californie pour 24 unités: 10,00 à 12,00\$ U.S.; Laitue iceberg du New-Jersey pour 24 unités: 5,00 à 7,00\$ U.S.; Laitue Boston de Californie pour 24 unités: 7,00\$ U.S.; Laitue Boston du New-Jersey pour 24 unités: 6,00 à 7,00\$ U.S.; Laitue en feuille de Californie pour 24 unités: 9,00 à 12,00\$ U.S.

Estimation de la récolte dans la région de Montréal

Produits	Semaine débutant le 25 juin 1983		1984	
	Production totale	Préref. (1)	Production totale	Préref. (1)
Oignons verts (bte de 4 douz.)	14 100	7 200	15 000	—
Laitue (bte de 18)	26 900	17 400	58 000	31 000

(1) chiffres déjà inclus dans le total de la production
Source: Direction du développement commercial
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

O'Keefe

VENTE TROTTOIR



COWANVILLE

Judi 5

Vendredi 6

Samedi 7

JUILLET '84

116^e EXPOSITION AGRICOLE de Rougemont

5, 6, 7 et 8 juillet 1984



Programme des activités



MERCREDI 4 JUILLET

9h Jugement de l'artisanat

JEUDI 5 JUILLET

14h Jugement des jeunes éleveurs

Jugement des bovins de boucherie et horticulture

20h Compétition de tri-motos

VENDREDI 6 JUILLET

10h Journée de l'artisanat

12h Jugement des bovins laitiers

19h30 Concours d'attelage de chevaux

21h Tir au câble, spectacle et orchestre, danse

SAMEDI 7 JUILLET

10h Jugement chevaux, poneys au licou, moutons, porcs et volailles

14h Concours tir de tracteurs de ferme et jardin

19h30 Concours tir de tracteurs (suite)

20h "Gauthier s'en vient" (chansonnier Gérard Gauthier), danse

DIMANCHE 8 JUILLET

11h Messe

13h Parade des animaux primes

14h Concours d'attelage chevaux

17h Parade de mode pour Boutique Sylvie

Saint-Césaire, spectacle ballet-jazz - troupe de Saint-Césaire, réception

19h Souper "Méchoui" au pavillon agriculture

21h30 Spectacle de chiens fantaisie et dressage, orchestre et danse

Un casino et café-terrasse sont ouverts tous les jours.

Plusieurs manèges sur le terrain et spectacles de chiens fantaisie au pavillon des kiosques les samedi et dimanche.

De nombreux kiosques artisanaux, commerciaux et industriels à visiter.

Entrée: 3\$ et gratuit pour moins de 12 ans.

RENSEIGNEMENTS OU LOCATION:

469-3790

469-4755



Mise en marché

L'AMPAQ touche une subvention de \$10,000

par Gilles BÉRUBÉ

L'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec (Ampaq), vient de toucher une subvention de \$10,000 du gouvernement fédéral pour la réalisation d'une étude sur le comportement des consommateurs face aux légumes en conserve.

L'étude en question a déjà été réalisée à l'automne 1983 et elle a servi à élaborer une stratégie de promotion des légumes en conserve auprès des consommateurs québécois.

Le directeur-général de l'Ampaq, M. André Latour, rappelle que la demande de subvention a été formulée à l'été 1983. À l'époque, le Programme de développement industriel et régional, le PDIR, venait d'être adopté, mais ses modalités d'application n'étaient pas encore définies. En fait, ce n'est que l'hiver dernier qu'il a été mis en oeuvre.

• Étude

Rappelons brièvement que l'étude en question comportait deux volets. Dans un premier temps,

une discussion réunissant une dizaine de consommateurs a permis d'élaborer le questionnaire pour l'enquête auprès des consommateurs.

De cette enquête, il est ressorti certaines conclusions. Dans l'ensemble, les consommateurs québécois achètent plus de légumes qu'auparavant, qu'ils soient frais, surgelés ou en conserve. L'opinion du consommateur et ses habitudes d'achat croissent plus rapidement en faveur des légumes frais.

Par ailleurs, l'étude a démontré que les consommateurs connaissent mal ou ne connaissent pas la valeur nutritive et la qualité des légumes en conserve. Ce constat est d'autant plus vrai pour les jeunes de moins de trente ans.

On croit faussement que les légumes en conserve sont moins nutritifs et qu'ils sont assaisonnés d'additifs et de produits de conservation.

M. Latour souligne que les véritables produits concurrents des légumes en conserve sont les produits importés de Floride, de Californie ou

du Mexique durant l'hiver. Ces produits sont cueillis deux ou trois semaines avant de nous être livrés. Ils sont transportés, entreposés et manipulés à plusieurs reprises avant de se retrouver sur les tablettes. De plus, leur valeur nutritive commence à se détériorer dès le moment de la cueillette.

Quant aux légumes de conserve, ils sont mis en boîte la journée même de leur cueillette et parfois

deux trois heures après. La mise en conserve a pour effet de sceller leur valeur nutritive. De plus, ils sont toujours cueillis à point. Les producteurs craignent toujours que la conserverie saute leurs champs parce que les légumes sont trop mûrs.

L'enquête a permis d'élaborer une campagne de promotion qui a déjà été lancée au printemps. Le RICHELIEU agricole en avait d'ailleurs parlé en février dernier.



Les consommateurs connaissent mal la valeur nutritive des légumes en conserve. (André Latour).

C'est à votre tour de rénover votre cuisine!

À l'occasion de l'ouverture de son 3e magasin, les Cuisine Bérama Inc., offrent à la nouvelle clientèle **40% D'ESCOMPTE** sur le prix de détail suggéré.

Payez le prix de la manufacture mais profitez du service du détail.

Visitez notre salle de montre - armoires modernes et bois - plus de 80 modèles différents disponibles, en plus des modèles que nous pouvons vous fabriquer à votre goût ou selon vos coordonnées - située au **950, boul. du Séminaire nord** (près de l'hôpital).

Estimation gratuite



BERAMA INC.
Vente et installation d'armoires de cuisine
FILIALE DE CUISIRAMA
ET CUISINES BERNIER

Armoires en bois OU de style moderne

950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3A 1L2
(514) 348-3813

SUPER-SPÉCIAUX

Du 3 au 14 juillet 1984

Boeuf haché maigre 1,59\$ 3,51\$

Fesse de boeuf 2,09\$ 2,60\$
cat. A-1, 60 à 80 lb

Longe longue de boeuf 2,69\$ 5,93\$
cat. A-1, 60 à 90 lb

Longe de porc 1,85\$ 4,07\$
12 à 15 lb

Demi-porc 1,24\$ 2,73\$
60 à 80 lb

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,19\$ lb 4,82\$ kg	1,82\$ lb 4,01\$ kg	1,70\$ lb 3,74\$ kg
DEMI	1,69\$ lb 3,72\$ kg	1,52\$ lb 3,35\$ kg	1,40\$ lb 3,08\$ kg
DEVANT	1,33\$ lb 2,93\$ kg	1,23\$ lb 2,71\$ kg	1,20\$ lb 2,64\$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

Boucherie Jean 347-7763
875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie



JAMBON FUMÉ DÉCOUENNÉ
MÉRITE sans jarret, prêt-à-manger, un bout ou l'autre

2,60 /kg
1,18 /lb

À NOTRE CLIENTÈLE
Nous continuerons à échanger vos cartes de collection Corning Ware dûment remplies jusqu'au 6 octobre 1984.



SAUCISSES PORC/BOEUF
MÉRITE surgelées



2,82 /kg
1,28 /lb

un été
BIENVENUE NOUVEAUX ARRIVÉS!

TOUT BEAU! TOUT FRAIS!

****TOMATES ROSES**
Produit de l'Ontario, Canada no. 1



1,96 /kg
89¢ /lb

ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ
MÉRITE desosse, prêt-à-servir



5,71 /kg
2,59 /lb

CÔTELETTES D'AGNEAU NOUVELLE ZÉLANDE
emballées sous vide, surgelées individuellement



6,57 /kg
2,98 /lb

****CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN**
Produit de l'Ontario, Canada no. 1



78¢ ch.

SALAMI TOUT BOEUF
MÉRITE (tranche selon vos besoins)



4,59 /kg
2,08 /lb

SALADES AU CHOIX
MÉRITE (macaroni, chef, choux, crémeuse)



2,40 /kg
1,09 /lb

BÂTONNETS AU CHOIX SCHNEIDERS
250 g



2,25

FROMAGE MOZZARELLA SAPUTO



6,94 /kg
3,15 /lb

VIANDES CUITES SCHNEIDERS
tranchées 175 g (simili poulet, olive/piment, macaroni/fromage)




1,09

SAUCISSES FUMÉES RÉGULIÈRES MAPLE LEAF
450 g



1,48

BOEUF FUMÉ PASTRAMI MÉRITE
noix de ronde (tranche selon vos besoins)



8,77 /kg
3,98 /lb

PETIT SAUMON COHOE
importé, surgelé



5,18 /kg
2,35 /lb

JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH'S
surgelé cont. 341 mL



1,09

TRANCHE DE JAMBON coupe du centre

3,70 /kg
1,68 /lb

BRIQUETTES DE CHARBON KINGSFORD
sac 4,54 kg

3,49

PAIN DE VIANDE DE PORC MÉRITE
(tranche selon vos besoins)



4,17 /kg
1,89 /lb

BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE MAPLE LEAF
sans couenne, tranche 500 g



2,79

SHORTCAKE McCAIN
surgelé fraises, framboises bte 708 g




2,39



à prix rock

RAISIN ROUGE CARDINAL
Produit de la Californie, Canada no. 1



2,84 /kg
1,29 /lb

Cashmere
THE ECONOMY ECONOMIQUE



PAPIER HYGIÉNIQUE CASHMERE
blanc, champagne, jaune
paquet 4 rouleaux

99¢

Rougemont
Jus de Pommes BRUT



JUS DE POMMES ROUGEMONT
brut ou clair
bouteille ou bte 1,36 L

99¢

POIVRONS VERTS LARGES
Produit des États-Unis



1,96 /kg
89¢ /lb

REGULAR CHIPS NATURE



CROUSTILLES RICHÉLIEU
régulières, sac 200 g

89¢

Préparation de fromage fondu process cheese food
500 g



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU RICHÉLIEU
paquet 500 g (16 tranches)

2,19

ENDIVES
Produit des États-Unis



6,59 /kg
2,99 /lb

PÊCHES TRANCÉES OU POIRES EN MOITIÉS ARDMONA
Du soleil de l'Australie bte 796 mL



1,19

Kellogg's Special K



CÉRÉALES SPECIAL K KELLOGG'S
bte 475 g

1,99

Pepsi Déca / **diet pepsi**

CONCENTRÉ BOVIL
boeuf, poulet, légumes
bouteille 425 mL



1,69

SERVIETTES DE TABLE RICHÉLIEU
blanches paquet 60

59¢

MOUTARDE PRÉPARÉE SCHWARTZ
bocal 500 mL

89¢

V-8
Vegetable Beverage Boisson aux légumes



BOISSON DE LÉGUMES V-8 CAMPBELL
bte 1,36 L

99¢

HELLMANN'S MAYONNAISE



VRAIE MAYONNAISE HELLMAN
bocal 750 mL

2,29

Jus de tomates RICHÉLIEU
Canada de fantaisie bte 540 mL



2/79¢

BOISSONS GAZEUSES PEPSI-COLA
régulier ou diète
bouteilles consignées cont. 6 x 750 mL



3,89

Mazola CORN OIL
100% PURE HUILE DE MAÏS



HUILE DE MAÏS MAZOLA
bouteille 750 mL

1,79

SAVON MILAN
creme: pour les mains, joba brun cont. 300 mL
gel: fougère, bouquet cont. 250 mL



1,19

HAWAIIAN PUNCH
Sunshine Orange Punch orange-solaire



CRISTAUX DE SAVEUR HAWAIIAN PUNCH
saveurs variées cont. 625 g

2,59

ASSIETTES DDGE
à steak avec motifs pag 12 #38-19-40, paquet 40



1,59

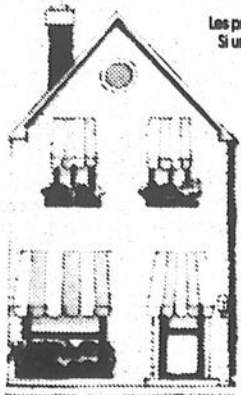
Admirez Mon Tapis



DÉSODORISANT POUR TAPIS ADMIREZ MON TAPIS
cont. 400 g

2,49

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries attentionnées Richelieu du mardi 3 juillet au samedi 7 juillet 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHÉLIEU

Un épicier attentionné



Commercialisée depuis 125 ans

La crème glacée, une histoire de 3,000 ans

Alimentation

La crème glacée est une des gâteries favorites des Canadiens et à en croire les livres d'histoire, elle a été aussi un aliment préféré de plusieurs autres peuples. On rapporte qu'il y a près de 3,000 ans, les Chinois servaient des jus de fruits sur de la neige créant ainsi le premier dessert glacé sucré. Environ 500 années plus tard, à l'époque de Confucius, la technologie moderne avait déjà fait ses preuves puisqu'on n'employait plus de la neige, mais bien de la glace, conservée dans des caves froides.

Par ailleurs, les premières civilisations méditerranéennes se régalaient aussi de desserts glacés. On dit qu'Alexandre le Grand était friand d'un mélange glacé de miel, de fruits, de jus et de lait. Pour satisfaire ses caprices, il fallait que des esclaves escaladent des montagnes et en rapportent de la neige et de la glace.

● 125 ans

Bien que la crème glacée soit connue depuis environ 3,000 ans, sa fabrication commerciale date seulement de 1860. Auparavant, le produit glacé n'était servi qu'aux tables royales d'Italie, de France et d'Angleterre. Le roi Charles Premier d'Angleterre avait même payé son chef cuisinier français afin qu'il en garde le secret. Heureusement pour nous tous, son silence ne dura pas.

La production commerciale de crème glacée a débuté en Angleterre et c'est un Italien qui en fut l'instigateur. Au Canada, on commença à en fabriquer commercialement aux environs de 1890. Elle était alors vendue dans les pharmacies par William Neilson. Aujourd'hui, on compte 75 manufacturiers canadiens.

● Vanille

Dans la vie, certaines

décisions sont difficiles à prendre. Par exemple, quelle saveur de crème glacée doit-on choisir lorsqu'on visite un comptoir laitier? Souvent, on nous offre un

choix de 25 saveurs, toutes aussi alléchantes les unes que les autres. Malgré tout, il semble que, au Canada, la crème à la vanille soit la plus populaire, représentant

environ 40% des ventes. Elle est suivie de la crème glacée à saveur de chocolat, de style napolitain et à saveur de fraises.

Bien des parents l'ont essayé en vain: il est inutile de vouloir détrôner par d'autres gourmandises le gâteau et la crème glacée comme éléments essentiels au succès des fêtes d'enfants d'âge préscolaire. Pas un magicien, pas un jeu, ni une sortie au restaurant-minute n'empêcheront les enfants d'avoir l'impression d'avoir été trompés si on ne leur sert pas du gâteau et de la crème glacée. Comment peut-on autrement leur chanter "Bon anniversaire"?

Anita Stanger et Beth Rumney de la Division de la consultation en alimentation d'Agriculture Canada n'ont pas leur pareil pour imaginer des préparations qui plaisent aux enfants. Elles ont en effet créé des têtes d'animaux en crème glacée qui reposent sur des collets fabriqués de tranches de gâteau roulé à la gelée. Nos jeunes dégustateurs ont été ravis et les vôtres le seront aussi. Voici donc les ingrédients et les méthodes éprouvées

pour confectionner des têtes d'ours, de poussins, de chatons et autres personnages imaginaires en crème glacée. Placez les chandelles directement sur la boule de crème glacée ou encore sur le collet en gâteau.

● Personnages en crème glacée

- Crème glacée
- Carottes
- Granola
- Menthes pastel
- Biscuits-gaufrettes au chocolat entiers ou coupés en quatre
- Réglisse variée
- Friandises "Jelly Bean" multicolores
- Pastilles de chocolat multicolores
- Réglisse en ficelles
- Gelée commerciales pour décoration
- Gâteau roulé à la gelée, coupé en tranches de 2 cm

À l'aide d'une cuillère à crème glacée, formez des boules. Les garder au congélateur jusqu'au moment de décorer. Confectionnez à votre goût des ours, des poussins, des chatons et autres personnages avec les friandises, les carottes ou les biscuits. Dans le cas des poussins, couvrez la boule de crème glacée de carottes

rapées pour imiter le plumage, et utilisez des morceaux de carotte taillés en triangles pour le bec. Pour les ours, roulez la boule de crème glacée dans le granola avant de décorer. Des menthes ou des biscuits-gaufrettes au chocolat servent pour les oreilles. Utilisez les réglisses variées, les friandises "Jelly Bean" ou les pastilles de chocolat multicolores pour les yeux et le nez (mettez-les en tout dernier, car ils déteignent). Faites la bouche avec de la réglisse en ficelle. Vous pouvez décorer les oreilles ou dessiner l'iris des yeux avec du glaçage ou de la gelée commerciale pour décoration. Remettez les personnages glacés immédiatement au congélateur. Juste avant de servir, posez les têtes sur les collets de gâteau.



La crème glacée, un dessert apprécié depuis des siècles. (Photo Ken Wallett)



Dans Les Voiles VOIR PAGE 5

Les Clairvoyants Mutuelle d'assurance contre l'incendie

2001, route nationale 112, Saint-Césaire, Québec J0L 1T0

Fusion entre la Société Mutuelle d'assurance contre l'incendie de Rouville et Saint-Hyacinthe et la Société mutuelle d'assurance contre l'incendie Iberville/Saint-Jean



La composition du conseil d'administration est formé des membres suivants: de gauche à droite assis: messieurs Maurice Guévremont, Paul-Émile Larose, président, Joseph Humenuick, vice-président, Georges Dupuis. 2e rangée: messieurs Conrad Riendeau, Jean Normandeau, Héli Laflamme, Robert DePalma, directeur général, André Campbell, directeur général adjoint et J. Maurice Tétrault. 3e rangée: messieurs Marcel Bisailon, Léopold Leclair, Wilfrid Gingras, Germain Beauchemin, Marcel Bélisle, Rosaire Dion et Georges-Aimé Ostiguy. Photo: Anita D. Paquette.

Le consolidé financier des deux entreprises au 31 décembre 1983 est le suivant:

Cotisations souscrites	2 427 000,00
Réserves de stabilisation de cotisations	1 548 000,00
Nombre de membres	7,081

Siège social: 2001, route 112, Saint-Césaire

Tél.: 469-3182

ligne directe

1 - 800 - 363-5539

Place d'affaires Saint-Jean-sur-Richelieu: 204, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-1322

C'est le temps de fertiliser (13)

Pour rester vertes, les pelouses ont besoin d'azote



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplômé en horticulture et paysagisme D.T.A.)

● **Protégez vos pelouses pour l'été**

Lorsque juillet arrive, la première chose qui nous vient à l'esprit est naturellement... les vacances, et c'est bien normal. Après plusieurs mois de dur labeur, rien n'est plus réparateur que quelques semaines de répit pour redonner l'énergie dépensée. Tout le monde peu comprendre un tel raisonnement; il en est exactement de même pour votre pelouse qui a épuisé maintenant tout l'engrais qu'elle avait reçue au mois de mai. Elle aussi a fait de durs efforts pour rester verte, il est normal de lui redonner l'énergie qu'elle a dispensée, pour

lui permettre de faire face aux sécheresses de l'été.

● **Énergie**

Les herbes à gazon demandent des engrais forts en azote. Il vous faut donc choisir un engrais de type 20-10-10 ou 20-5-5 afin de favoriser une croissance de feuillage. N'oubliez pas qu'il vous faudra 2 sacs d'un engrais de type 10-5-5 pour équivaloir à 1 sac de 20-10-10, donc achetez judicieusement. Les engrais azotés peuvent être appliqués jusqu'au 15 août sans aucun problème. N'achetez pas un engrais de type 8-2-0 sous prétexte que votre gazon a besoin de moins d'azote qu'au printemps. Un tel engrais contient beau-

coup plus de remplissage que de matière active et son application ne changera pas grand chose à la santé de votre pelouse.

Comme toute fertilisation granulaire, elle doit se faire de préférence juste avant une pluie ou un arrosage pour en augmenter l'efficacité. La dose à appliquer peut aller jusqu'à 2 kg au 100 m.c. si on arrose immédiatement après. Ce fertilisant aura bien sûr pour effet d'augmenter la teinte vert foncé du gazon, mais surtout d'assurer une résistance à la sécheresse, au piétinement et aux insectes. De plus, si vous avez eu l'excellente idée de faire traiter votre pelouse contre les mauvaises herbes, en augmentant la densité du gazon, vous maintiendrez un meilleur contrôle des mauvaises herbes toute l'année.

● **Jusqu'au 15 août**

Les engrais azotés donnent un feuillage tendre et une croissance active. Cependant, ils n'augmentent pas la résistance aux froids. C'est pourquoi vous

devez commencer à penser de changer vos engrais lorsque les nuits rafraîchissent, c'est-à-dire vers la fin d'août. L'explication est bien simple: toutes les plantes vivantes ressentent bien avant nous d'ailleurs, les moindres changements dans la température et il se produit un changement lent mais irréversible à partir de cette date qui s'appelle l'aoûtement. Ce phénomène créé par l'abaissement graduel de la température nocturne a pour effet de ralentir le métabolisme des plantes.

C'est pour cette raison que vous devez arrêter les fertilisations azotées vers le 15 août, sinon votre gazon continuera à produire des pousses tendres et se fera surprendre par le gel d'automne. À partir de cette date, il faut arrêter toute fertilisation et attendre en septembre avant d'appliquer un engrais hivernal qui activera plutôt les racines et les graines comme un 5-20-20. Mais d'ici le 15 août, vous devez fertiliser sans vous gêner.

● **Vers**

La présence de vers

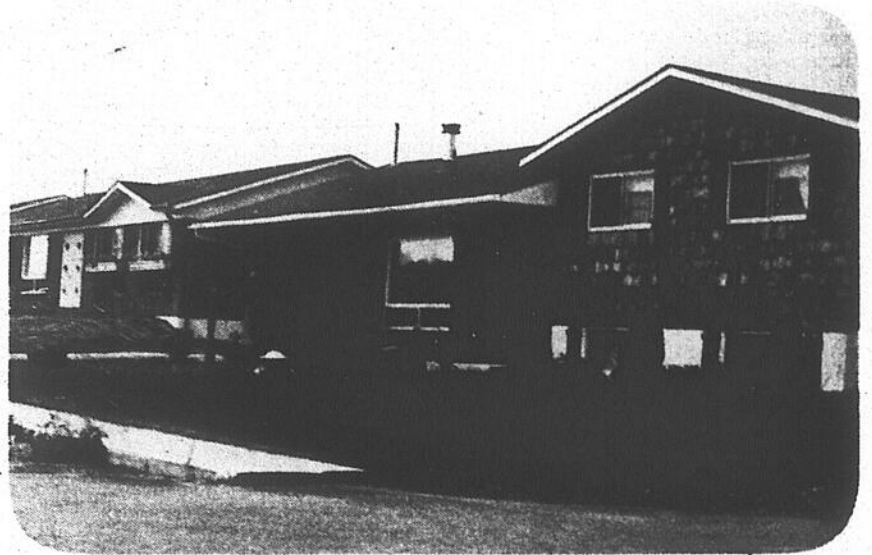
blancs dans une pelouse est toujours désagréable. Elle laisse des traces qui peuvent être importantes si on ne s'en occupe pas à temps. Les symptômes les plus évidents sont des jaunissements par plaques très localisées de forme ronde ou elliptique. Vous pouvez alors ramasser le gazon à la poignée sans qu'il ne reste aucune racine. Il faut utiliser dans ces cas

une solution de chlordane ou de diazidon pour vous en débarrasser pour longtemps. Les fourmis sont beaucoup plus embarrassantes que réellement nuisibles. Mais dans des cas d'infestation graves, le chlordane sera également le remède.

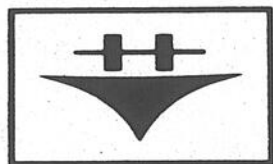
● **Tondeuse:**

Une lame de tondeuse

mal aiguisée est très souvent la cause d'un jaunissement de surface du gazon. La lame déchire la feuille au lieu de la couper. Il en résulte une plaie qui fait couler la sève et donne une porte d'entrée bien ouverte aux maladies fongiques. Votre lame devrait être vérifiée à toutes les trois tontes surtout si vous l'accrochez à l'occasion.



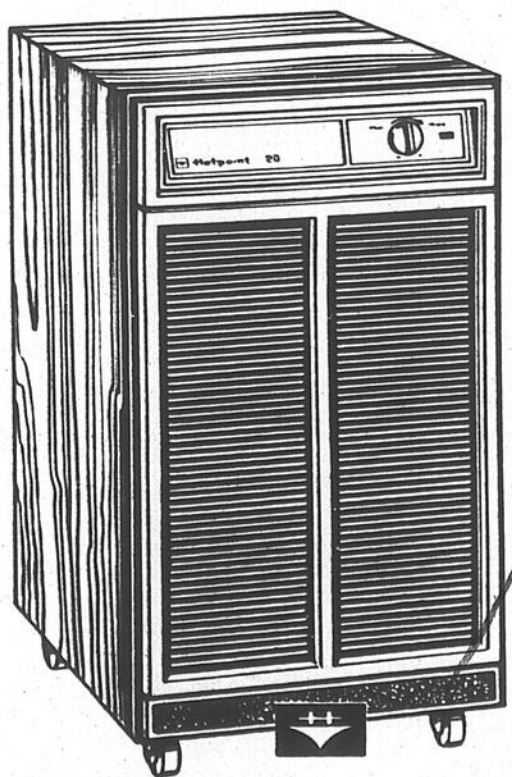
Le fertilisant rendra la pelouse plus résistante à la sécheresse et au piétinement.



Hotpoint

Le dernier cri en électroménager

Un choix bien sensé qui rend la vie plus aisée... dans toute la maison!



Déshumidificateur
Hot Point

À PARTIR DE
189\$



Lave-vaisselle **399\$**

MODÈLE SU212D

• 4 cycles • 2 boutons-poussoirs: normal, normal (économique) • lavage rapide (minuterie) • chauffe-plats (minuterie) • bouton poussoir rotatif de démarrage • lampe-témoin • couleur: amande seulement • modèle: encastrable seulement • hauteur: 87 cm (34 1/8 po) • profondeur: 59 cm (23 1/4 po) • largeur: 62 cm (24 1/4 po)



Four micro-ondes **499\$**

MODÈLE RK9090

• Dual Wave md Microwave System • capacité de 1,4 pi. cu. • dimensions de l'ère spatiale • commandes à Micro Touches • minuterie de 100 minutes • minuterie à retardement • mémoires (3 étapes) • 10 niveaux d'énergie • nouvelle porte • garantie complémentaire



MEUBLES

Denis Riel INC.

1470 Saint Paul nord Farnham

Tél. 293.3605 (Frais virés acceptés)

MÉTHUEN, QUÉBEC
Lundi, mardi, mercredi
8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi
8 h 30 à 21 h
Samedi, 8 h 30 à 17 h

MEUBLES
1700, 1701, 1702, 1703
1704, 1705, 1706, 1707
1708, 1709, 1710, 1711
1712, 1713, 1714, 1715
1716, 1717, 1718, 1719
1720, 1721, 1722, 1723
1724, 1725, 1726, 1727
1728, 1729, 1730, 1731
1732, 1733, 1734, 1735
1736, 1737, 1738, 1739
1740, 1741, 1742, 1743
1744, 1745, 1746, 1747
1748, 1749, 1750, 1751
1752, 1753, 1754, 1755
1756, 1757, 1758, 1759
1760, 1761, 1762, 1763
1764, 1765, 1766, 1767
1768, 1769, 1770, 1771
1772, 1773, 1774, 1775
1776, 1777, 1778, 1779
1780, 1781, 1782, 1783
1784, 1785, 1786, 1787
1788, 1789, 1790, 1791
1792, 1793, 1794, 1795
1796, 1797, 1798, 1799
1800, 1801, 1802, 1803
1804, 1805, 1806, 1807
1808, 1809, 1810, 1811
1812, 1813, 1814, 1815
1816, 1817, 1818, 1819
1820, 1821, 1822, 1823
1824, 1825, 1826, 1827
1828, 1829, 1830, 1831
1832, 1833, 1834, 1835
1836, 1837, 1838, 1839
1840, 1841, 1842, 1843
1844, 1845, 1846, 1847
1848, 1849, 1850, 1851
1852, 1853, 1854, 1855
1856, 1857, 1858, 1859
1860, 1861, 1862, 1863
1864, 1865, 1866, 1867
1868, 1869, 1870, 1871
1872, 1873, 1874, 1875
1876, 1877, 1878, 1879
1880, 1881, 1882, 1883
1884, 1885, 1886, 1887
1888, 1889, 1890, 1891
1892, 1893, 1894, 1895
1896, 1897, 1898, 1899
1900, 1901, 1902, 1903
1904, 1905, 1906, 1907
1908, 1909, 1910, 1911
1912, 1913, 1914, 1915
1916, 1917, 1918, 1919
1920, 1921, 1922, 1923
1924, 1925, 1926, 1927
1928, 1929, 1930, 1931
1932, 1933, 1934, 1935
1936, 1937, 1938, 1939
1940, 1941, 1942, 1943
1944, 1945, 1946, 1947
1948, 1949, 1950, 1951
1952, 1953, 1954, 1955
1956, 1957, 1958, 1959
1960, 1961, 1962, 1963
1964, 1965, 1966, 1967
1968, 1969, 1970, 1971
1972, 1973, 1974, 1975
1976, 1977, 1978, 1979
1980, 1981, 1982, 1983
1984, 1985, 1986, 1987
1988, 1989, 1990, 1991
1992, 1993, 1994, 1995
1996, 1997, 1998, 1999
2000, 2001, 2002, 2003
2004, 2005, 2006, 2007
2008, 2009, 2010, 2011
2012, 2013, 2014, 2015
2016, 2017, 2018, 2019
2020, 2021, 2022, 2023
2024, 2025, 2026, 2027
2028, 2029, 2030, 2031
2032, 2033, 2034, 2035
2036, 2037, 2038, 2039
2040, 2041, 2042, 2043
2044, 2045, 2046, 2047
2048, 2049, 2050, 2051
2052, 2053, 2054, 2055
2056, 2057, 2058, 2059
2060, 2061, 2062, 2063
2064, 2065, 2066, 2067
2068, 2069, 2070, 2071
2072, 2073, 2074, 2075
2076, 2077, 2078, 2079
2080, 2081, 2082, 2083
2084, 2085, 2086, 2087
2088, 2089, 2090, 2091
2092, 2093, 2094, 2095
2096, 2097, 2098, 2099
2100, 2101, 2102, 2103
2104, 2105, 2106, 2107
2108, 2109, 2110, 2111
2112, 2113, 2114, 2115
2116, 2117, 2118, 2119
2120, 2121, 2122, 2123
2124, 2125, 2126, 2127
2128, 2129, 2130, 2131
2132, 2133, 2134, 2135
2136, 2137, 2138, 2139
2140, 2141, 2142, 2143
2144, 2145, 2146, 2147
2148, 2149, 2150, 2151
2152, 2153, 2154, 2155
2156, 2157, 2158, 2159
2160, 2161, 2162, 2163
2164, 2165, 2166, 2167
2168, 2169, 2170, 2171
2172, 2173, 2174, 2175
2176, 2177, 2178, 2179
2180, 2181, 2182, 2183
2184, 2185, 2186, 2187
2188, 2189, 2190, 2191
2192, 2193, 2194, 2195
2196, 2197, 2198, 2199
2200, 2201, 2202, 2203
2204, 2205, 2206, 2207
2208, 2209, 2210, 2211
2212, 2213, 2214, 2215
2216, 2217, 2218, 2219
2220, 2221, 2222, 2223
2224, 2225, 2226, 2227
2228, 2229, 2230, 2231
2232, 2233, 2234, 2235
2236, 2237, 2238, 2239
2240, 2241, 2242, 2243
2244, 2245, 2246, 2247
2248, 2249, 2250, 2251
2252, 2253, 2254, 2255
2256, 2257, 2258, 2259
2260, 2261, 2262, 2263
2264, 2265, 2266, 2267
2268, 2269, 2270, 2271
2272, 2273, 2274, 2275
2276, 2277, 2278, 2279
2280, 2281, 2282, 2283
2284, 2285, 2286, 2287
2288, 2289, 2290, 2291
2292, 2293, 2294, 2295
2296, 2297, 2298, 2299
2300, 2301, 2302, 2303
2304, 2305, 2306, 2307
2308, 2309, 2310, 2311
2312, 2313, 2314, 2315
2316, 2317, 2318, 2319
2320, 2321, 2322, 2323
2324, 2325, 2326, 2327
2328, 2329, 2330, 2331
2332, 2333, 2334, 2335
2336, 2337, 2338, 2339
2340, 2341, 2342, 2343
2344, 2345, 2346, 2347
2348, 2349, 2350, 2351
2352, 2353, 2354, 2355
2356, 2357, 2358, 2359
2360, 2361, 2362, 2363
2364, 2365, 2366, 2367
2368, 2369, 2370, 2371
2372, 2373, 2374, 2375
2376, 2377, 2378, 2379
2380, 2381, 2382, 2383
2384, 2385, 2386, 2387
2388, 2389, 2390, 2391
2392, 2393, 2394, 2395
2396, 2397, 2398, 2399
2400, 2401, 2402, 2403
2404, 2405, 2406, 2407
2408, 2409, 2410, 2411
2412, 2413, 2414, 2415
2416, 2417, 2418, 2419
2420, 2421, 2422, 2423
2424, 2425, 2426, 2427
2428, 2429, 2430, 2431
2432, 2433, 2434, 2435
2436, 2437, 2438, 2439
2440, 2441, 2442, 2443
2444, 2445, 2446, 2447
2448, 2449, 2450, 2451
2452, 2453, 2454, 2455
2456, 2457, 2458, 2459
2460, 2461, 2462, 2463
2464, 2465, 2466, 2467
2468, 2469, 2470, 2471
2472, 2473, 2474, 2475
2476, 2477, 2478, 2479
2480, 2481, 2482, 2483
2484, 2485, 2486, 2487
2488, 2489, 2490, 2491
2492, 2493, 2494, 2495
2496, 2497, 2498, 2499
2500, 2501, 2502, 2503
2504, 2505, 2506, 2507
2508, 2509, 2510, 2511
2512, 2513, 2514, 2515
2516, 2517, 2518, 2519
2520, 2521, 2522, 2523
2524, 2525, 2526, 2527
2528, 2529, 2530, 2531
2532, 2533, 2534, 2535
2536, 2537, 2538, 2539
2540, 2541, 2542, 2543
2544, 2545, 2546, 2547
2548, 2549, 2550, 2551
2552, 2553, 2554, 2555
2556, 2557, 2558, 2559
2560, 2561, 2562, 2563
2564, 2565, 2566, 2567
2568, 2569, 2570, 2571
2572, 2573, 2574, 2575
2576, 2577, 2578, 2579
2580, 2581, 2582, 2583
2584, 2585, 2586, 2587
2588, 2589, 2590, 2591
2592, 2593, 2594, 2595
2596, 2597, 2598, 2599
2600, 2601, 2602, 2603
2604, 2605, 2606, 2607
2608, 2609, 2610, 2611
2612, 2613, 2614, 2615
2616, 2617, 2618, 2619
2620, 2621, 2622, 2623
2624, 2625, 2626, 2627
2628, 2629, 2630, 2631
2632, 2633, 2634, 2635
2636, 2637, 2638, 2639
2640, 2641, 2642, 2643
2644, 2645, 2646, 2647
2648, 2649, 2650, 2651
2652, 2653, 2654, 2655
2656, 2657, 2658, 2659
2660, 2661, 2662, 2663
2664, 2665, 2666, 2667
2668, 2669, 2670, 2671
2672, 2673, 2674, 2675
2676, 2677, 2678, 2679
2680, 2681, 2682, 2683
2684, 2685, 2686, 2687
2688, 2689, 2690, 2691
2692, 2693, 2694, 2695
2696, 2697, 2698, 2699
2700, 2701, 2702, 2703
2704, 2705, 2706, 2707
2708, 2709, 2710, 2711
2712, 2713, 2714, 2715
2716, 2717, 2718, 2719
2720, 2721, 2722, 2723
2724, 2725, 2726, 2727
2728, 2729, 2730, 2731
2732, 2733, 2734, 2735
2736, 2737, 2738, 2739
2740, 2741, 2742, 2743
2744, 2745, 2746, 2747
2748, 2749, 2750, 2751
2752, 2753, 2754, 2755
2756, 2757, 2758, 2759
2760, 2761, 2762, 2763
2764, 2765, 2766, 2767
2768, 2769, 2770, 2771
2772, 2773, 2774, 2775
2776, 2777, 2778, 2779
2780, 2781, 2782, 2783
2784, 2785, 2786, 2787
2788, 2789, 2790, 2791
2792, 2793, 2794, 2795
2796, 2797, 2798, 2799
2800, 2801, 2802, 2803
2804, 2805, 2806, 2807
2808, 2809, 2810, 2811
2812, 2813, 2814, 2815
2816, 2817, 2818, 2819
2820, 2821, 2822, 2823
2824, 2825, 2826, 2827
2828, 2829, 2830, 2831
2832, 2833, 2834, 2835
2836, 2837, 2838, 2839
2840, 2841, 2842, 2843
2844, 2845, 2846, 2847
2848, 2849, 2850, 2851
2852, 2853, 2854, 2855
2856, 2857, 2858, 2859
2860, 2861, 2862, 2863
2864, 2865, 2866, 2867
2868, 2869, 2870, 2871
2872, 2873, 2874, 2875
2876, 2877, 2878, 2879
2880, 2881, 2882, 2883
2884, 2885, 2886, 2887
2888, 2889, 2890, 2891
2892, 2893, 2894, 2895
2896, 2897, 2898, 2899
2900, 2901, 2902, 2903
2904, 2905, 2906, 2907
2908, 2909, 2910, 2911
2912, 2913, 2914, 2915
2916, 2917, 2918, 2919
2920, 2921, 2922, 2923
2924, 2925, 2926, 2927
2928, 2929, 2930, 2931
2932, 2933, 2934, 2935
2936, 2937, 2938, 2939
2940, 2941, 2942, 2943
2944, 2945, 2946, 2947
2948, 2949, 2950, 2951
2952, 2953, 2954, 2955
2956, 2957, 2958, 2959
2960, 2961, 2962, 2963
2964, 2965, 2966, 2967
2968, 2969, 2970, 2971
2972, 2973, 2974, 2975
2976, 2977, 2978, 2979
2980, 2981, 2982, 2983
2984, 2985, 2986, 2987
2988, 2989, 2990, 2991
2992, 2993, 2994, 2995
2996, 2997, 2998, 2999
3000, 3001, 3002, 3003
3004, 3005, 3006, 3007
3008, 3009, 3010, 3011
3012, 3013, 3014, 3015
3016, 3017, 3018, 3019
3020, 3021, 3022, 3023
3024, 3025, 3026, 3027
3028, 3029, 3030, 3031
3032, 3033, 3034, 3035
3036, 3037, 3038, 3039
3040, 3041, 3042, 3043
3044, 3045, 3046, 3047
3048, 3049, 3050, 3051
3052, 3053, 3054, 3055
3056, 3057, 3058, 3059
3060, 3061, 3062, 3063
3064, 3065, 3066, 3067
3068, 3069, 3070, 3071
3072, 3073, 3074, 3075
3076, 3077, 3078, 3079
3080, 3081, 3082, 3083
3084, 3085, 3086, 3087
3088, 3089, 3090, 3091
3092, 3093, 3094, 3095
3096, 3097, 3098, 3099
3100, 3101, 3102, 3103
3104, 3105, 3106, 3107
3108, 3109, 3110, 3111
3112, 3113, 3114, 3115
3116, 3117, 3118, 3119
3120, 3121, 3122, 3123
3124, 3125, 3126, 3127
3128, 3129, 3130, 3131
3132, 3133, 3134, 3135
3136, 3137, 3138, 3139
3140, 3141, 3142, 3143
3144, 3145, 3146, 3147
3148, 3149, 3150, 3151
3152, 3153, 3154, 3155
3156, 3157, 3158, 3159
3160, 3161, 3162, 3163
3164, 3165, 3166, 3167
3168, 3169, 3170, 3171
3172, 3173, 3174, 3175
3176, 3177, 3178, 3179
3180, 3181, 3182, 3183
3184, 3185, 3186, 3187
3188, 3189, 3190, 3191
3192, 3193, 3194, 3195
3196, 3197, 3198, 3199
3200, 3201

C'est le temps des vacances

Voyager avec ou sans votre animal

Nos amis les animaux

(Société canadienne de protection des animaux)

Le Québec n'est pas la France... et qui plus est, s'il est relativement facile de voyager avec son animal au Québec, il est par contre extrêmement difficile de le loger... à moins de faire du camping (sauf dans les Parcs provinciaux).

En France pourtant le chien est partout bien accueilli. Que ce soit dans les relais gastronomiques, dans les grands hôtels, ou encore dans les petites auberges, le chien bien dressé est généreusement reçu. Pour le Québec, mettre

son chien ou son chat en pension, c'est au moment des vacances la solution la plus facile. Toutefois votre compagnon risque fort de ne pas priser votre décision. Il est certes préférable quand cela est possible de l'amener avec vous. Ceci suppose toutefois un certain nombre de précautions indispensables à prendre pour que chiens, chats et maîtres vivent de bonnes vacances.

En avion: votre chien

ou votre chat voyagera en soute pressurisée et vous devrez payer bien sûr, selon la destination. Il faut en outre prévoir l'achat ou la location d'une cage adaptée à ce type de transport. La plupart des compagnies aériennes vendent ce genre de cage à des prix variant autour de \$10, \$30, ou \$40 et jusqu'à \$100, selon la grosseur de votre animal. Faites vos réservations le plus tôt possible car les compagnies aériennes n'acceptent que quelques

animaux par avion.

En train: Il en va de même si vous voyagez en train. Il faut toutefois vous assurer que votre train sera relié à une voiture à bagages. Selon Monsieur Marcel Bordeleau, agent aux affaires publiques de Via Rail, les tarifs sont calculés selon le poids, au même titre qu'un excédant de bagages. Cependant tous les trains ne sont pas reliés à une voiture-bagages, il faut s'en assurer. D'autre part les chiens-guides peuvent accompagner leur maître à bord des trains.

En autobus: "Pour des raisons d'hygiène, affirme Diane Ricard, responsable de la publicité chez Voyageur, on n'accepte pas les animaux à bord des autobus, à l'exception des chiens-guides".

En automobile: votre compagnon fait partie de la famille. Pas question par conséquent de le coincer entre les raquettes de tennis et les valises comme un vulgaire bagage. Votre chien doit pouvoir bouger à son aise, dormir, s'asseoir, et se retourner. Veillez cependant à ce que sa présence ne gêne pas la conduite. Pour votre chat un large panier bien aéré

mais fermé conviendra.

Arrêtez-vous fréquemment. Pour un chien "l'arrêt-pipi" toutes les deux heures est essentiel. Mais attention, ne le lâchez pas tout de suite dans la nature. En pays inconnu, il risque de prendre peur et de s'échapper. D'autre part, lui aussi a droit au pique-nique qui lui fournira une bonne occasion de se détendre et de se défouler.

Les parcours en auto sont déshydratants. Avez

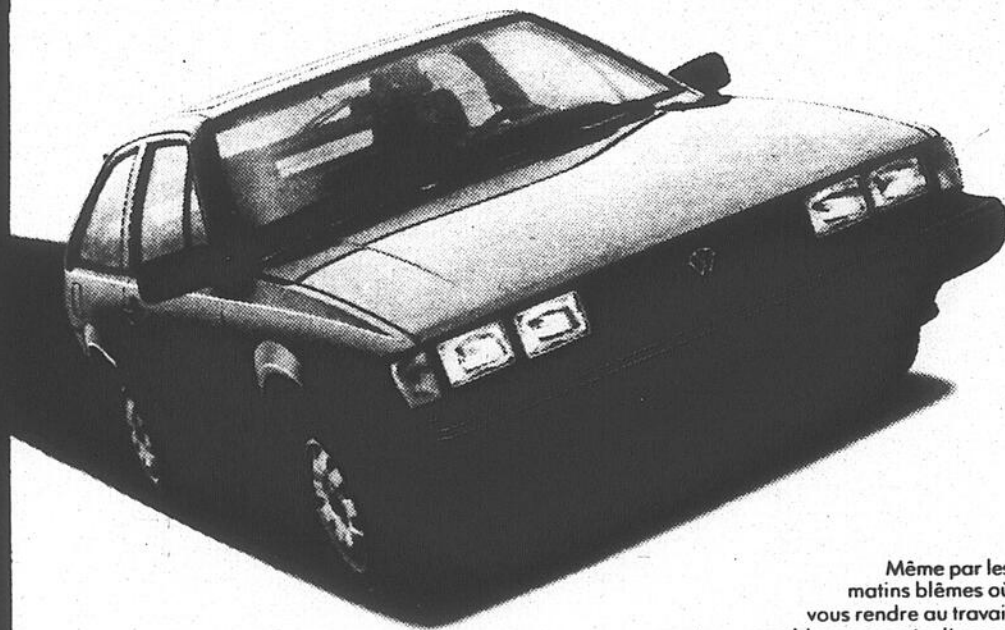
toujours de l'eau fraîche à sa disposition. Veillez aussi à lui procurer un filet d'air en roulant tout en évitant de lui laisser passer la tête par la vitre. Il risquerait de souffrir par la suite de conjonctivite, d'otite et autres maux.

Comme les humains certains animaux sont sujets au mal d'auto. Un calmant recommandé par votre vétérinaire sera alors administré avant le départ ou selon la posologie.



En auto, votre chien doit pouvoir bouger à son aise. (Photo Jacques Paul)

Il se pourrait que vous rendre au travail devienne votre sport préféré.



Même par les matins blêmes où vous rendre au travail semble une corvée, l'apparence gracieuse et sportive de la Scirocco saura vous remonter le moral. Et sa maniabilité vous mettra de bonne humeur, même dans la circulation la plus dense. Enfin, lorsque les feux passeront au vert, la réaction vive de son puissant moteur à injection et de sa boîte manuelle à 5 rapports vous mettra le sourire aux lèvres. Ça rend les embouteillages supportables.

La Scirocco



Automobiles V.F.

St-Jean 1245, rue Jacques-Cartier sud

Volkswagen

Saint-Jean, tél.: 347-8313

LE JARDIN DES AUBAINES

CHEZ

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse.

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oigny, près 22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833

TONDEUSE AUTOMOTRICE



459\$

TONDEUSE À MAIN



239\$

Toutes nos scies à chaîne John Deere en spécial



Tracteur III SPÉCIAL 2900\$



Annonces classées

347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHETS

(Payables à l'avance)
20 mots - 3\$
le mot additionnel - 7¢
répétition - 2,50\$

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE

ou avec facture
1re insertion - 5\$
répétition - 2,50\$

COMMERCIAL:
Double tarif

347-5371

À vendre

CHALET d'été 20 x 24 pour être démonté, toute offre raisonnable acceptée. 6, rue Daudelin, Iberville. 35-8

À SAINT-PHILIPPE: terre de culture céréalière de 135 arpents drainés cultivables. 5 arpents non drainés, plus 10 arpents de bois, avec grange-étalle, grange à foin, garage double et maison. tél.: 659-6114, après 18 heures. 38-8

SAINTE-ANGÈLE: restaurant 32 places, bonne clientèle, grand terrain 65.000 pi.ca., possibilité d'expansion. tél.: 460-4028, 460-3790, après 19 heures. 38-4

MOBILIER de salon en velours, fleur rose, noir et blanc. 3 bureaux, mobilier de cuisine, table de verre, lampes et divers, manteau de fourrure 16 ans. tél.: 244-5666. 38-3

"HAYBAINE" International no 990, charrue à rigoles, râtelier à foin John Deere, tracteur Massey-Harris 44, presse Massey-Ferguson modèle no 12, conditionneur à foin, "Pop-up" John Deere. tél.: 291-5016. 38-3

MAISON mobile "New Moon" 1972 12 x 60, 2 chambres à coucher, en bon état. tél.: 296-4657. 38-3

ACHETONS et vendons cuisinières 24 et 30 po. réfrigérateurs, laveuses et sècheuses en bonne condition aussi mobiliers de chambre, bureaux aussi réfrigérateurs défectueux. Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier. tél.: 346-3701. 39-4

MATELAS et sommiers neufs Chiro 312 ressorts, barre de torsion, garantie 20 ans. 39" - 175\$, 54" - 199\$, 60" - 239\$, 512 ressorts. 39" - 225\$, 54" - 245\$, 60" - \$299, 35, rue Genest, Iberville. tél.: 347-0426. 39-4

hertel

LAVE ET BRILLE
autres produits
disponibles.
Vendeur(se)s
demandé(e)s
Tél.: 347-5262

Foin

j'achète foin
et paille
Paiement
comptant
Yves Bédard
(514)
244-5463

R. LEGER

348-9133

FERMETTE: 11 arpents, cotage jumelé, poulailler, étable. O. Poissant.

FERME À VENDRE: 65 arpents, 5 arpents boisés, grand cottage, bon prix. Marie-Berthe Grégoire.

FERME 225 ARPENTS: maison, poss. 2 logements, étable, 73 drainés, 75 boisés, à 1/2 mille, route 15 O. Poissant.

HENRYVILLE: bungalow brique, garage, terrain 100 x 320, sous-sol fini, chauffage électrique, avec bâtisse 24 x 40, prix raisonnable. Monique Ménard.

FERMETTE 44 ARPENTS: avec maison et remises. O. Poissant.

348-9133

Emplois

FEMMES et hommes de 18 à 55 ans, votre carrière débute maintenant, une compagnie chef de file vous offre une formation professionnelle, un revenu illimité. Les pré-requis: bonne santé, secondaire V ou équivalence et une voiture, contacter Serge Guillet, 291-3290. 36-5

CHERCHE emploi comme serveuse dans un restaurant. tél.: 348-9506. 37-4

RECHERCHE femme responsable demeurant à L'Acadie, pour 2 enfants d'âge scolaire. tél.: 346-1680. 39-2

L'ACADIE maison mobile 14 x 68, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, filtreur à eau et hangar, terrain 133 x 150. tél.: 346-3357. 39-3

DEVENEZ votre propre patron en devenant propriétaire d'un casse-croûte. (bon chiffre d'affaires), dans un secteur d'avenir. tél.: 347-8836, 348-4029. 40-3

CENTRE d'amusement à vendre. tél.: (519) 387-2178. 40-2

CONGÉLATEUR 12 pi.cu., presque neuf. 200\$, tél.: 291-5963. 40-2

BOIS de chauffage 19,75\$ corde de 16 po. orme, frêne, bouleau, mélèze. tél.: 247-2596. 40-4

50 ARPENTS de foin de trèfle. tél.: 454-2540. 40-2

CHALOUPE en fibre de verre avec moteur 6 forces volant 300\$. tél.: 291-5572. 40-1

4 PNEUS de 13 po. pour remorque de motoneige. 22\$ ch. tél.: 245-7593. 40-2

REMORQUE (trailer) 67' x 96' boîte de pick-up 1/2 tonne, roues 15 po., très robuste. 335\$ tél.: 245-7593. 40-2

HENRYVILLE: joli bungalow, style québécois, avec foyer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain (chauffage électrique). tél.: 294-2463, jour 652-3033, après 18 heures. 40-2

FOIN debout, trèfle, mil. 1\$/balle. tél.: 460-2276. 40-1

SUZUKI de tout terrain (trail) prix à discuter. tél.: 248-2372. 40-1

TUYAUX pour pompe de 4 pi à 10 pi de diamètre. Gilles Coache, Napierville. tél.: 245-7909. 40-26

MOISSONNEUSE-BATEUSE Massey, no 82 10 pi de table, avec pick-up, en très bonne condition, prix 5.000\$ tél.: 659-8367. 40-3

HOMME marié bilingue demandé avec expérience sur ferme laitière, répondre avec références. tél.: 244-5647. 40-1

Autos

DATSUN 510 1978, automatique, "hatchback", 2 portes, bonne mécanique, 87.000 milles, seulement 1.850\$, tél.: 294-2741. 37-4

CAMION GMC 1976, série 6500, 4 tonnes, mécanique A-1, 5 vitesses "raxe", prix discutable. tél.: 291-3188. 39-2

CAMION GMC 1975, boîte 12 x 8, 6 roues, prix à discuter. tél.: 248-2372. 39-2

À VOIR! Motorisé autobus 38 pieds 1975, moteur 35.000 milles, transmission automatique, excellente condition, entièrement aménagé, doit vendre, cause départ. 8.500\$ tél.: 347-3093, après 18 heures. 40-2

Animaux

TRUIES et mâles pur-sang "Landrace", truies hybrides "Yorkshire Landrace", truies hybrides saillies. Ferme Jean-Paul Lévesque, Bedford. tél.: (514) 248-2075. 36-15

LE RICHELIEU agricole, le mardi 3 juillet 1984 29

LIMOUSINS: aubaine très spéciale! particulier 2 vaches, 2 génisses et 1 taure. tél.: 291-5374, Saint-Blaise. 37-4

CHIENNE "Beagle" âgée de 1 1/2 an, née de race championne, bonne débutante à la chasse, demande 125\$ tél.: 347-9535, sur semaine seulement. 40-1

MARIVILLE: édifice neuf de 6 logis, 1/2 prêt le 1er septembre, plancher de béton, intercom, armures en chêne, sur le boulevard Vanier. tél.: 372-7474, 467-9840. 39-2

SAINT-ALEXANDRE, logement grand 4 1/2 pour le 1er août. tél.: 346-4505. 40-2

RUE de Salaberry 4 1/2 lav./sech. tél.: 1.256.8034. 40-2

À louer

FARNHAM: 333, Lague près de la Collins, 4 1/2 semi-meuble ou non, dans un demi-sous-sol, libre 1er juillet, service de buanderie, stationnement pour autos, balayuse centrale, à deux pas de l'école, pour personnes tranquilles seulement. tél.: 372-8887, poste 409. 37-8

Divers

VEREZ voir notre choix de monnaies canadiennes, américaines, étrangères, achat pièces en argent 71, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. 15-51

Mécanicien d'expérience

en machinisme agricole. Spécialité pour machines: foin, fourrage et moisson.

(514) 378-9891

demandez
Gérald Bessette

VAN-EX-BELL

DE TOUS LES PRIX



Pour renseignements:
245-3443
245-7242
en tout temps

Pelly Automobiles

660, Route 219, Napierville
Aussi nous vendons des camions
et des voitures usagées.

NIVELLEMENT DE TERRAINS

avec équipement spécialisé



ANDRÉ BOGEMANS - 244-8889



LE PAVAGE ROYAL CITY INC.

Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel

Asphalte posé à la machine électronique
Contactez-nous avant de prendre une décision, et Obtenez 5% DE RÉDUCTION sur votre contrat.

ESTIMATION GRATUITE

1435, Grand Bernier, Saint-Luc
Joe Tallarita, prés., Tél.: 348-2128

pony

Une voiture
qui se distingue...



5,7 litres au 100 km

L'ESSENCE MÊME DE L'ÉCONOMIE

Tél.: 347-4003

LES AUTOMOBILES

CLOGINOR INC.

9 Frontenac

Saint-Jean, J3B 2X9



Montez en PONY
dès aujourd'hui



KARL GOLA
346-8007

J'AI BESOIN DE PROPRIÉTÉS RÉSIDEN-
TIELLES À VENDRE.
J'AI PLUSIEURS
PROSPECTS-ACHE-
TEURS DE PROPRIÉ-
TÉS DANS LES
\$35,000 - \$50,000
CAMPAGNE OU VIL-
LE.

TRANS-ACTION IMMEUBLES ETHIER INC. COURTIER
BUR. 348-9265

Divers

ATTENTION! jachète beaucoup de choses anciennes et antiques, vaisselles, bibelots, vases, lampes, jouets, statuettes, instruments de musique, bijoux, cadres, petits meubles et beaucoup d'autres. M. Raymond, tél. 346-4755.

SERVICE DE BLANCHISSAGE: blanchissage à la poudre d'argile, lavage, peinture intérieure et extérieure, balayons à air comprimée. J. Landry, Saint-Césaire, tél. (514) 469-4536.

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville, J2X 4L1.

PENSION pour personnes âgées, tout confort, garde-malade sur place, tél. 246-3680.

RÉPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél. 346-6177.

ACHAT vente, transport, rip, loin, paille, grains, ensilage. Gilles Coache, Napierville, tél. 245-7909.

PRIÈRE au Saint-Esprit, pour faveur obtenue. G.B.B. 40-1

VENTE de garage, mobilier de cuisine, divan-lit, etc., 1, rue Joyce, Saint-Athanase, Iberville, tél. 346-0000. 40-2

ATTENTION CULTIVATEURS!

Je suis acheteur d'animaux, de taures Holstein croisées, saillies de 4 à 7 mois pour l'exportation.

**Réal Audette
Saint-Armand
248-3232**

*Dans
Les
Voiles*

**VOIR
PAGE 5**



Les activités de la semaine

7 juillet
Âge d'Or Marieville

Soirée de danse au club de l'Âge d'Or de Marieville, le samedi 7 juillet, au Centre récréatif, 400 rue Dr Poulin à Marieville. Orchestre Giroux. Chant, goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

16 août
Âge d'Or Iberville

L'Âge d'Or d'Iberville organise une visite du village québécois d'antan à Drummondville, le jeudi 16 août prochain. Le départ se fera à 12h30 du local du club. Pour informations: 347-1591 ou 347-6198.

Coudres les 23, 24 et 25 août. Il nous reste quelques places. Inf. 347-7959 ou 346-4589.

Âge d'Or

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un deuxième voyage à l'Île-aux-Coudres, la fin de semaine du 24, 25 et 26 août prochains. Bienvenue aux membres et à leurs amis. Renseignements: 348-5984 ou 348-2179.

Âge d'Or de Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage au Portugal-Lisbonne, Algrave et Madère. Départ le 22 septembre prochain. Bienvenue à tous les membres et à leurs invités. Renseignements: 348-5984 ou 348-2179.

Âge d'Or Saint-Jean

Le local du 203 Jacques-Cartier nord sera ouvert pendant juillet et août de 13h30 à 16h30 à tous les mercredis. Bienvenue à tous les membres.

Sabrevois

Le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois organise un voyage à l'Île aux

11 juillet
Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle cercle 463 invitent leurs membres et leurs amis à une soirée de mini-putt, le mercredi 11 juillet prochain, à l'Île Sainte-Thérèse. Le coût est de \$3 sur place. Chacun devra déboursier pour son goûter.

Main-d'oeuvre agricole

Emplois disponibles

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois, concernant le domaine agricole.

Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'UPA, au 850 ouest, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, au numéro 774-9154.

7187: Ouvrier agricole à l'élevage de porcins (exp. requise).

7191: Ouvrier agricole d'exploitation d'élevage de bétail laitier (exp. requise).

7197: Conducteur de pulvérisateur agricole (exp. requise).

MUNICIPALITÉ DE STE-BRIGIDE
480 HOTEL-DE-VILLE
STE-BRIGIDE JOJ 1X0

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 16:30 heures à l'hôtel de ville de Ste-Brigide lundi le 8 juillet 1984 pour le creusage et le réglage du cours d'eau Denommée-Bonvouloir selon les normes établies dans l'acte d'accord du 1er juin 1984. Pour toute information s'adresser à l'inspecteur municipal, monsieur Henri-Louis Mailloux à 293-6468 ou à l'hôtel de ville à 293-7511.

Claude NEVEU
Secrétaire-trésorier

Vive le temps des FRAISES

Ouverture de nos fraisières tous les jours

PRIX: 45¢ lb

Venez faire provision de ce délice d'été

Au Potager Enr.
391, rang Séraphine, Ange-Gardien
RENS.: 293-6215

N.B.: Apportez vos contenants ou cueillez dans les nôtres.

Pré-maternelle

Le Jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean a encore quelques places disponibles pour septembre prochain. Cette pré-maternelle, située au 70 rue Saint-Georges à Saint-Jean, s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans. Pour informations: 347-7661 ou 346-7549.

Société du Cancer

Avis aux bénévoles que notre local "Armoires à cadeaux" restera ouvert durant la saison estivale, tous les mercredis de 13h30 à 17 heures. Bienvenue à toutes celles qui aimeraient se joindre à nous, au 185 rue Mercier à Saint-Jean. Informations: 348-5749.

Le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

TÉL.: 378-7378

LES MONUMENTS DAIGLE LTÉE
manufacturier

818, rue Principale, coin Hébert Granby
FACE AUX FALERIES DE GRANBY

S.V.P. appeler si possible avant de venir; nous acceptons les frais d'appels interurbains

Expérience - Qualité - Choix - Meilleurs prix possibles
Service de lettrage aux cimetières

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - MUNICIPAL...

Agence d'information et recouvrement
BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique

RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Compresseurs

(514) 348-2587

Compresseurs Rive - Sud Inc. (ex.)

REPARATION - SERVICE - VENTE

133 Provost, B.P. 830,
L'Acadie, Qué. J0J 1H0 Michel Prevost, prop.

Comptabilité

Tél.: (514) 346-1421

Comptabilité Informatisée Enr.

- préparation de comptabilité mensuelle et rapports avec statistiques
- préparation des registres (recettes et débourssés) ainsi que des bilans détaillés par informatique

542, 1re Rue, Iberville (Qué.) J2X 3B4

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

103 RUE PRINCIPALE
STE BRIGIDE, QC JOJ 1X0 TEL (514) 293-3601

301 RUE RICHELIEU
ST JEAN SUR RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TEL (514) 347-3665

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier
J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies
IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx 248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar 294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire 294-2164
FARNHAM, Jules Bélsie 293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux 299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau 299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin, 347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier 346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan 246-3234

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque 346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau 245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven 296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert 246-3462
NOYAN, Hector Leduc 294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélsie 248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort 346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau 347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette 347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis 246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon 291-3204
SAINT-BRIGIDE, Jean-Paul Lasner 293-5283
SAINT-CYPRIN, Rogel Lamoureux 245-3435
SAINT-GÉROISE PAROISSE, Gérard Tétreault 346-7207
SAINT-GÉROISE VILLAGE, Bruno Laplante 346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin 347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard 347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec 348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisailon 291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier 244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam 291-3307

Planchers
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges 347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques 347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence) 348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean 348-6161
Lacolle 246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester 348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC 747-7581

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUIS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN

14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois.
Case postale 108, JOJ 2G6
Cloutier Arsene, res 346-7666

Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire
LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac 346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph 348-4951

Vitrerie
VITRERIE A. SARAH INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

LES PRIX DU MARCHÉ

le richelieu
agricole

FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes le vendredi 29 juin.

Prix payés au Marché central de Montréal pour les produits de première qualité.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités	
Asperge: caisse 30 lbs	
Bettes à carde: botte de 6 paq.	
Betteraves: sac 50 lbs	
Sac 25 lbs	
Brocoli: 14 unités	\$11.50-\$12.50
Carottes:	
Botte de 12 paq.	
Caisse de 20 sachets de 12 oz	
Sac de 25 lbs	\$5.00-\$5.50
Sac de 50 lbs	
24 cellos de 2 lbs	
Chicorée: caisse de 12 ou 16 unités	
Choux verts:	
Caisse de 50 lbs	\$5.50
Sac de 50 lbs	
Caisse de 25 lbs	
Choux chinois: caisse de 12 unités	
Choux-fleurs: caisse de 12 unités	\$9.50-\$10.50
Choux de Savoie: caisse de 12 unités	
Choux rouges: caisse de 12 unités	
Ciboulettes: sac de 12 paquets	
Concombres (de serres):	
Caisse de 6 douz serres petits	
Caisse de 12 unités moyens	
Caisse de 12 unités gros	
Caisse de 12 unités	
Épinards:	
Boisseau	
Caisse 12 cellos de 12 oz	\$4.50-\$5.00
Courganes: sac de 20 livres	
Haricots	
Jaunes, sac de 20 lbs	
Verts, sac de 20 lbs	
Laitue:	
Boston caisse de 16 unités	\$4.00-\$4.50
Boston caisse de 24 unités	
Frisée caisse de 24 unités	\$3.00-\$4.00
Iceberg, caisse de 18 unités	\$6.00-\$8.00
Pré-refroidie, caisse de 18 unités	
Romaine, caisse de 16 unités	
Menthe verte: 12 paquets	
Navets:	
blancs, paquet de 6 unités	
sac de 25 lbs	
Oignons:	
jaunes gros, sac 50 lbs	\$11.00-\$12.00
jaunes moyens, sac 50 lbs	\$10.00-\$10.50
24 sachets, 2 lbs ou	
10 sachets, 5 lbs	
caisse de 3 douz.	
caisse de 4 douz.	
glacés, c. de 4 douz.	
glacés, s. de 10 lbs	
verts botte 6 pqt:	\$5.50-\$6.50
Panais: 12 cellos de 2 lbs	\$8.50-\$9.50
Persil: 12 paquets	
Pois verts: sac 20 livres	\$10.00-\$11.00
Poireaux: botte 12 unités	
Radis:	
3 douz. de pqt	\$5.00-\$6.00
c. 30 sachets 10 oz	
12 sachets 16 oz	\$3.00-\$4.00
Rutabagas:	
moyens, s. de 50 lbs	\$20.00-\$21.00
gros, s. de 50 lbs	
Scarole: 12 ou 16 uni.	
Tomates de serre: c. 8 lbs	\$8.00-\$8.50
Zuchinis: sac de 20 lbs	

FRUITS

Fraises: c. 12 chopines (250 mL)	\$3.50-\$4.50
Framboises: c. 12 casseaux (250 mL)	
Rhubarbe: botte 12 pqt	\$2.25-\$2.75

N.B. Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BETTERAVE À SUCRE

Le 8 juin

Prix du sucre brut	
Moyenne de la semaine dernière:	178,1337/tonne métrique
Base de calcul: conversion du prix du sucre brut au prix d'une tonne de betteraves selon une extraction de 113,5 kg et un partage de 63%	
178,1337/tm x 113,5 kg x 63%:	12,7374/tonne de betteraves 1,000 kg

Prix de base stabilisé \$39.20 plus indexations.
(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire).

POMMES

Le 8 février

La McIntosh réfrigérée		
Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	\$13.00	\$11.38
8 x 5 lbs	\$13.50	\$11.81
Cell pack 120	\$16.00	\$14.00
Cell pack 140	\$15.00	\$13.13
4 x 4 pintes	\$ 9.00	\$ 7.87
Minot vrac	\$12.00	\$10.50
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	\$12.00	\$10.50
8 x 5 lbs	\$12.50	\$10.94
Cell pack 120	\$15.00	\$13.13
Cell pack 140	\$13.00	\$11.38
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	\$10.00	\$ 8.75
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$14.00	\$12.25
8 x 5 lbs	\$14.50	\$12.69
Cell pack 120	\$17.00	\$14.88
Cell pack 140	\$15.00	\$13.13
4 x 4 pintes	\$ 9.00	\$ 7.88
Minot vrac	\$12.00	\$10.50
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$13.00	\$11.38
8 x 5 lbs	\$13.50	\$11.81
Cell pack 120	\$16.00	\$14.00
Cell pack 140	\$14.00	\$12.25
4 x 4 pintes	\$ 8.00	\$ 7.00
Minot vrac	\$11.00	\$ 9.63

Le prix de la pomme à jus est de 6¢ la livre pour la pomme réfrigérée et déclassées.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballer, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

POMMES DE TERRE

Le 28 juin 1984

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potato Board aux grossistes de l'Ontario en date du 25 juin 1984.

Pommes de terres	Lavées	Brossées	Marché central
5 lbs	.85	.80	—
5 lbs en suremballage (10 x 5 lbs)	—	—	—
10 lbs	1.35	1.25	1.15-1.20
10 lbs en suremballage (5 x 10 lbs)	—	—	—
20 lbs	2.66	2.46	2.35-2.45
50 lbs	6.25	5.75	5.00-5.50
75 lbs	9.13	8.38	—
50 lbs JBO	—	—	8.00-8.50
75 lbs JBO	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'emballage	—	8.50	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
I.-P.-E.	90,000 lbs
Idaho	130,000 lbs

Le 27 juin 1984, il s'est transigé à la fermeture de la Bourse de New York 293 contrats, dont:

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le 28 juin

A) Prix de vente des céréales fourragères à Montréal (\$/tonne)	
Blé	\$195.75
Avoine	\$168.80
Orge	\$159.15
Mais américain no 3	\$212.00
Mais ontarien no 2 (sur rail)	\$215.60

B) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Winnipeg (\$/tonne)

Option de juillet	
Blé fourrager	\$166.50
Avoine fourragère no 1	\$127.30
Orge fourragère no 1	\$126.50

C) Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)

Mais	\$208.85
Blé	\$199.00
Orge fourragère no 1	\$162.30
Avoine fourragère no 1	\$166.70

D) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Chicago (\$/tonne)

Option de juillet	
Mais	3.47 1/4
Soja	—

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuel sur les grains du Québec).

LAIT

Prix payés en avril 1984

% des quotas produits payables en Classe 1	82.77%
Prix de la Classe 1	47.46
Prix de la Classe 2	41.455
Prix de la Classe 3	37.685
Prix de la Classe 4	37.565
Prix moyen du lait excédentaire	37.57
Prix moyen payé aux producteurs de lait de transformation (non-produit)	\$21.41
(produit)	\$14.66
(Prix de base pour 100 litres de lait dosant 3,6 de matière grasse; différentiel de \$0.45 par dixième de kilogramme de gras pour le lait payé en Classe 1 et de \$0.48 pour le lait en classes 2, 3, 4 et excédentaire).	

(N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec).

OEUF

Le 18 juin

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	1.02/la douzaine
A-Gros	1.01/la douzaine
A-Moyens	.94/la douzaine
A-Petits	.61/la douzaine
A-Très petits	.22/la douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	1.03/la douzaine
A-Gros	1.02/la douzaine
A-Moyens	.90/la douzaine
A-Petits	.55/la douzaine
A-Très petits	.20/la douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le 8 juin

Volailles éviscérées
Prix moyens pondérés du transformateur. En caisses régulières.

* Poulets	
Moins de 2 kg frais (A)	2.276
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	2.369
2 kg et plus frais (A et utilité)	2.433
2 kg et plus congelés (A)	2.554
* Dindons	
Moins de 5 kg congelés (A)	—
5 kg et moins de 8 congelés (A)	—
8 kg et plus congelés (A)	—

Volailles vivantes no 1 en date du 8 juin 1984.

Prix aux producteurs à Montréal

* Poulets	
A griller, moins de 2,3 kg	1.155-1.165
A griller, 2,3 à 2,8 kg	1.155
A griller, 2,8 à 3,2 kg	1.155
A griller, 3,2 kg et plus	1.275-1.295
* Poules	
moins de 2,3 kg	24¢
2,3 kg et plus	76¢

* Jeunes dindons

moins de 5,4 kg	1.44
5,4 kg et moins de 9 kg	1.445
9 kg et plus	1.51

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture).

AGNEAUX

Le 29 juin

* Prix des agneaux à l'encan de Saint-Hyacinthe

Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 223		
de lait 30 à 60 lbs	147	1.04
légers 60 à 80 lbs	54	.98
lourds 80 lbs et +	20	.94
agneaux communs brebis et béliers	112	.30

* Prix des agneaux à l'encan de Toronto

Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 1190		
bons agneaux A & B de 80 lbs et +	214	.82
légers 80 lbs et -	832	.92
agneaux lourds de 100 lbs et +	107	.59
agneaux de lait	—	—
agneaux communs	37	.66
agneaux d'un an brebis et moutons	334	.30

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

PORC

Le 29 juin

Hier, il s'est vendu 16,477 porcs en Ontario à un prix pondéré de \$76.87. Cette semaine, il s'est vendu 84,713 porcs en Ontario à un prix pondéré de \$77.51.

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendaient \$54.50-\$55.50 à Peora; \$55.00-\$55.50 à Saint-Louis et — à Omaha.

Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:

Longes	moins de 14 lbs:	—
	14 à 17 lbs:	—
Paleron	4 à 8 lbs:	\$50.00
Socle	4 à 8 lbs:	—
Fesse	14 à 17 lbs:	\$72.00
	17 à 20 lbs:	\$74.00-\$75.00
Flanc	10 à 12 lbs:	—
	12 à 14 lbs:	\$66.00

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec, — de l'Ontario et — du Nouveau-Brunswick.

Le 28 juin 1984, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 165 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère catégorie: \$68.28/100 lbs; la 2e: \$65.44/100 lbs; la 3e: \$63.03/100 lbs; la 4e: \$60.43/100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

BOEUF

Le 28 juin

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest du 26 juin au 1er juillet expédié par rail à Montréal:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.17/kilo
A3	2.95/kilo
A4	2.84/kilo

Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.13/kilo
A3	2.89/kilo
A4	2.80/kilo

Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	2.31/kilo
D3-D5	2.31/kilo
D4 parées	2.16/kilo

Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	2.46/kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1-A2 pour la semaine du 26 juin au 7 juillet est de \$3.17 le kilogramme ou \$1.44 la livre.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 28 juin de \$82.00 à \$86.00.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vaches de catégorie D, du 25 au 28 juin.

Tous les prix qui suivent sont pour des emballages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	5.27 kilo
Extérieur de ronde	3.96 kilo
Pointe de surlonge	4.18 kilo
Surlonge K-Butt	4.10 kilo

Contre-filet régulier (6 à 9 lbs)	4.29 kilo
(9 lbs et +)	4.48 kilo

Filet complètement paré (3 à 4 lbs)	7.32 kilo
(4 à 5 lbs)	8.40 kilo
(5 lbs et +)	9.33 kilo

Faux filet (4 à 6 lbs)	4.44 kilo
(6 à 8 lbs)	4.89 kilo
(8 lbs et +)	5.28 kilo

Pointe d'épaule	3.80 kilo
Bloc d'épaule sans pointe	3.58 kilo

Parures de boeuf (90% maigre)	3.29/kilo
(85% maigre)	3.01 kilo
(60% à 65% maigre)	1.92 kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE GRAIN

Le 25 juin 1984

* Encan de Saint-Hyacinthe

Nombre de têtes: 218	
Prix moyen la livre:	
18	de 350 à 400 lbs: 93¢
79	de 400 à 450 lbs: 92¢
95	de 450 à 500 lbs: 92¢
26	de 500 à 550 lbs: 87¢
—	de 550 à 600 lbs: —

* Encan de Sawyerville

Nombre de têtes: —	
—	de 400 à 500 lbs: —

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CANADA AU TRAVAIL

Profitez de l'article 38

*Organismes sans
but lucratif.*

Groupes sociaux.

Groupes communautaires.

Municipalités. Et autres.

Si vous appartenez à l'une des organisations susmentionnées et que vous avez besoin de ressources humaines pour réaliser des projets bénéfiques à la collectivité, Emploi et Immigration Canada peut vous venir en aide.

En vertu de l'article 38 de la Loi sur l'assurance-chômage, et dans le cadre du programme Canada au travail, sont admissibles les projets qui créeront au moins 3 emplois d'une durée minimale de 6 semaines.

Les personnes embauchées doivent être des prestataires de l'assurance-chômage. La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada leur versera directement des prestations pouvant atteindre un maximum de

315 \$ semaine. Les promoteurs des projets recevront une aide qui pourra atteindre jusqu'à 125 \$ semaine pour couvrir les frais connexes au projet.

Le recrutement sera fait par le Centre d'Emploi du Canada de la localité où le projet sera réalisé.

Exemples de projets admissibles: aménagement ou réaménagement d'un site, aide aux jeunes, projets d'amélioration de la qualité de vie, support aux activités économiques et touristiques, études et recherches, etc.

Pour être admissibles, les projets doivent être utiles à la collectivité et ne doivent pas créer de dépendance. Aucun travailleur ne

doit être déplacé par suite de la mise en oeuvre d'un projet.

Les demandes d'aide en vertu de l'article 38 doivent être adressées au bureau de la Direction du développement de l'emploi de votre localité ou à votre Centre d'Emploi du Canada. Aucune date limite n'a été fixée pour la présentation des demandes.

Les projets présentés par l'entreprise privée peuvent également être admissibles en vertu de l'article 38, sous certaines conditions additionnelles.



Emploi et Immigration
Canada

John Roberts, Ministre

Employment and Immigration
Canada

John Roberts, Minister

Canada